

# مفارقة ابن رشد

مراد وهبه

الطبعة الأولى  
مطبعة دار الفقه والنشر والتوزيع (الرياض)  
عدد ١٠٠٠

# قصة هذا الكتاب



الكتاب : مفارقة ابن رشد

المؤلف : مراد وهبه

رقم الإيداع : ٢٠٠٢/٧٢٠٦ م

الترقيم الدولي : ISBN

977 - 303 - 465 - 8

تاريخ النشر : ٢٠٠٤ م

الناشر : دار قباء

للطباعة والنشر والتوزيع

حقوق الطبع والنشر محفوظة والاقتباس محظوظة

الإدارة

٥٨ شارع الحجاز - عمارة برج امون

الدور الأول - شقة ٦

٢٤٠١٧٤٤ / فاكس - ٢٢٦٣٥٦٢ /

المكتبة

١٠ شارع كامل حمدى القحالة (القاهرة)

٥٩١٧٥٢٢ / ١٢٢ (القحالة)

المطابع

مدينة المعادي من رمضان - المنطقة الصناعية (١٠٠)

٠١٠٥/٢٦٢٧٣٧

عنوان هذا الكتاب هو ، فى الأصل، عنوان بحث ألقىته فى المؤتمر الدولى الفلسفى الأول للفلسفة الإسلامية فى نوفمبر ١٩٧٩ تحت رعاية جامعة عين شمس وهى الجامعة التى أقوم بالتدريس فيها. وكان عنوان المؤتمر "الإسلام والحضارة". وقد انتهيت فى بحثى إلى أن مفارقة ابن رشد تكمن فى أن ابن رشد ميت فى الشرق حتى فى الغرب، إذ اتهم بالكفر والزندقة، وأحرقت مؤلفاته فى قرطبة، ثم نفى إلى أليسانه فى حين أن فلسفته تعتبر من جذور التنوير الأوروبى.

وفى عام ١٩٨٠ نشر بحثى فى مجلة ألمانية<sup>(١)</sup> تصدر عن الجمعية الدولية لفلسفة القانون والفلسفة الاجتماعية. وفى ٤ سبتمبر ١٩٨٠ فصلت من الجامعة بقرار من الرئيس السادات بدعوى أنني أفسد عقول الشباب، ومن ثم لم أتمكن من مباشرة طبع أعمال المؤتمر، إذ كانت الجامعة هى المكلفة بطبعه. ومن بين هذه الأعمال بحث لـ "بسام طبى" رئيس مركز العلاقات الدولية بجامعة جورج أوجست بيجوتنجن بألمانيا الغربية (سابقاً) وعنوانه "الإسلام والعلمانية". وقد أرسلت مذكرة إلى رئيس جامعة عين شمس تحته على رفض نشر ذلك البحث. وفى نفس العام، أى عام ١٩٨٠، صدر

(١)

d Sozialphilosophie, 66, no. 3 . 1980, pp.

كتاب لـ "بسام طيبي" باللغة الألمانية عنوانه "أزمة الإسلام الحديث". وفي هذا الكتاب يروى طيبي قصة بحثه في ذلك المؤتمر. جاء في مقدمته "إن أكثر الأفكار خلافية في كتابه، وأعنى بها العلمانية، يمكن صياغتها بالألفاظ إسلامية". ثم قال في ملاحظاته الملحقة بنهاية كتابه "إن مراد وهبه قد وُفق في نشر بحثي في أعمال المؤتمر التي تعطل نشرها بسبب المعارضة التي اشترطت حذف البحث. كما جاء في كتابه "أنه أثناء انعقاد المؤتمر الأول للفلسفة الإسلامية عن "الإسلام والحضارة" ألقى المستشرق المتميز ريتشارد ميتشل بحثاً عن "الإسلام والتكنولوجيا" ألح فيه على أن التكنولوجيا ليست خالية من القيم، بل إنها تتطوى على نسق ما من القيم". والمفارقة هنا أن ميتشل وعدنى بإرسال بحثه لنشره ولكنه لم يرسله رغم الحاجي عليه. وبعد ذلك سمعت أنه مات.

وفي ٢ يناير ١٩٨١ أصدر الرئيس حسنى مبارك قراراً جمهورياً بعودتى إلى عملى فى الجامعة. وفى عام ١٩٩٠ دعيت للمشاركة فى مؤتمر دولى انعقد فى الخامس من شهر أغسطس ببروكسل ببلجيكا. وفى التاسع من ذلك الشهر عرضت على نخبة من المشاركين فى ذلك المؤتمر اقتراحاً كان يدور فى ذهنى فى ضوء التوتر الحاد بين العالم الإسلامى والغرب مفاده أن فلسفة ابن رشد تصلح أن تكون جسراً بين هذين العنصرين لأن فلسفته فى تفسيره

هى من جذور التنوير الأوروبى. وأيد الحاضرون ذلك الاقتراح كما أيدوا اقتراحى بعقد مؤتمر دولى فى القاهرة تحت عنوان "ابن رشد والتنوير". ثم عرضت كل ذلك على اللجنة التنفيذية للجمعية الفلسفية الإفروآسيوية فأقرت انعقاد المؤتمر المقترح فى القاهرة فى الخامس من ديسمبر ١٩٩٤ على أن يكون اسمه المؤتمر الدولى الأول الخاص (أى خارج سلسلة مؤتمرات الجمعية الفلسفية الإفروآسيوية) وذلك لأسباب ثلاثة:

أولاً : لأنه يتناول شخصية تاريخية إسلامية وليس قضية عامة.

ثانياً : لأنه يستعين بفلسفة ابن رشد فى منتدى دولى لإجراء حوار بين الغرب والثقافة الإسلامية.

ثالثاً : لأن هذا المؤتمر يمكن أن يكون مقدمة للمؤتمر العالمى المزمع عقده فى القاهرة فى عام ١٩٩٨ للاحتفال بمرور ثمانمائة عام على موت ابن رشد.

وإثر انتهاء المؤتمر قرر المشاركون تأسيس "الجمعية الدائمة لابن رشد والتنوير" على أن تعقد مؤتمرها الثانى فى نيويورك (بأقلو) امتداداً لمؤتمر القاهرة. وقد كان.

والسؤال بعد ذلك :

كتاب لـ "بسام طيبي" باللغة الألمانية عنوانه "أزمة الإسلام الحديث". وفي هذا الكتاب يروى طيبي قصة بحثه في ذلك المؤتمر. جاء في مقدمته "إن أكثر الأفكار خلافية في كتابه، وأعني بها العلمانية، يمكن صياغتها بألفاظ إسلامية". ثم قال في ملاحظاته الملحقة بنهاية كتابه "إن مراد وهبه قد وفق في نشر بحثي في أعمال المؤتمر التي تعطل نشرها بسبب المعارضة التي اشتربت حذف البحث. كما حاء في كتابه "أنه أثناء انعقاد المؤتمر الأول للفلسفة الإسلامية عن "الإسلام والحضارة" ألقى المستشرق المتميز رينشارد ميتشل بحثاً عن "الإسلام والتكنولوجيا" ألح فيه على أن التكنولوجيا ليست خالية من القيم، بل إنها تتطوى على نسق ما من القيم". والمفارقة هنا أن ميتشل وعدني بإرسال بحثه لنشره ولكنه لم يرسله رغم الحاحي عليه. وبعد ذلك سمعت أنه مات.

وفي ٢ يناير ١٩٨١ أصدر الرئيس حسنى مبارك قراراً جمهورياً بعودتى إلى عملى فى الجامعة. وفى عام ١٩٩٠ دعيت للمشاركة فى مؤتمر دولى انعقد فى الخامس من شهر أغسطس ببروكسل ببلجيكا. وفى التاسع من ذلك الشهر عرضت على نخبة من المشاركين فى ذلك المؤتمر اقتراحاً كان يدور فى ذهنى فى ضوء التوتر الحاد بين العالم الإسلامى والغرب مفاده أن فلسفة ابن رشد تصلح أن تكون جسراً بين هذين الطرفين لأن فلسفته فى تقديرى.

هى من جذور التنوير الأوروبى. وأيد الحاضرون ذلك الاقتراح كما أيدوا اقتراحى بعقد مؤتمر دولى فى القاهرة تحت عنوان "ابن رشد والتنوير". ثم عرضت كل ذلك على اللجنة التنفيذية للجمعية الفلسفية الإفروآسيوية فأقرت انعقاد المؤتمر المقترح فى القاهرة فى الخامس من ديسمبر ١٩٩٤ على أن يكون اسمه المؤتمر الدولى الأول الخاص (أى خارج سلسلة مؤتمرات الجمعية الفلسفية الإفروآسيوية) وذلك لأسباب ثلاثة:

أولاً : لأنه يتناول شخصية تاريخية إسلامية وليس قضية عامة.

ثانياً : لأنه يستعين بفلسفة ابن رشد فى منتدى دولى لإجراء حوار بين الغرب والثقافة الإسلامية.

ثالثاً : لأن هذا المؤتمر يمكن أن يكون مقدمة للمؤتمر العالمى المزمع عقده فى القاهرة فى عام ١٩٩٨ للاحتفال بمرور ثمانمائة عام على موت ابن رشد.

وإثر انتهاء المؤتمر قرر المشاركون تأسيس "الجمعية الدوائية لابن رشد والتنوير" على أن تعقد مؤتمرها الثانى فى نيويورك (بافلو) امتداداً لمؤتمر القاهرة. وقد كان.

والمسألة بعد ذلك.

هل مفارقة ابن رشد ما زالت قائمة من القرن الثاني عشر إلى  
القرن الواحد والعشرين ؟

جواب هذا السؤال هو قصة هذا الكتاب.

القاهرة - يناير ٢٠٠٣

مراد وهبه

# ماذا حدث في قرطبة ؟

ولدت ابن رشد في مدينة قرطبة بالأندلس عام ١١٢٦ م ، وفيها درس الفقه والطب وعلوم الأوائل . وفي عام ١١٦٩ تولى القضاء في أشبيلية ثم في قرطبة بالإضافة إلى كونه طبيباً خاصاً للخليفة أبي يعقوب المنصور بمرّاكش. ثم عاد إلى قرطبة ليتولى منصب قاضي القضاة ، وهو منصب أبيه وجده من قبل . وفي هذه السيرة حادثان هامان :

الحادث الأول عندما قال ابن طفيل لابن رشد : " سمعت أن أمير المؤمنين [أبى يعقوب المنصور] يتشكى من قلق عبارة أرسطو أو عبارة المترجمين عنه ، ويذكر غموض أغراضه ويقول : لو وقع لهذه الكتب من يلخصها ويقرب أغراضها بعد أن يفهمها فهماً جيداً لقرب ماخذها على الناس " . ثم اقترح ابن طفيل على ابن رشد أن يكون مسئولاً عن تنفيذ رغبة الأمير فقبل المهمة . وعندئذ ذهباً سوياً إلى الأمير . " سأل الأمير ابن رشد أولاً عن نسبه ثم قال له : ما رأى الفلاسفة في السماء [العالم] أقديمة أم حادثّة ؟ لم يحب ابن رشد زاعماً أنه لا يشتغل بالفلسفة . فراح الأمير يتحدث مع ابن طفيل فإذا بالأمير يبرز معرفته بأفلاطون وأرسطو والفلاسفة المسلمين وعلماء الكلام ، وإذا بابن رشد يفرّح عنه الرعب ويخترط في الحديث فيكلفه الأمير بشرح مذهب أرسطو<sup>(١)</sup> .

(١) محمدي الزين أمراكني ، لا يجب في تخييس أخبار المغرب ، الطبعة الأولى ، مكتبة محمد بوفيق ، ١٩٦٥ ، ص ١٧٣ .

وكانت شروح ابن رشد لأرسطو على ثلاثة ضروب :  
الضرب الأول هو ما يسمى الشرح الأكبر وفيه يثبت ابن رشد فقرة  
لأرسطو ثم يسهب في شرحها فيأتى شرحه أطول من النص كما هو  
الحال في شرحه لكتاب "المقولات" وتفسير ما بعد الطبيعة".  
والضرب الثانى هو ما يسمى الشرح الأوسط وفيه ينقل ابن رشد  
فقرات طويلة ثم يشرح الكلمات أو الآراء الغامضة . والضرب  
الثالث هو ما يسمى الشرح الأصغر وفيه يجمال مذهب أرسطو وقد  
يزيد عليه أو يرجح رأى أحد الفلاسفة أو المفسرين على آخر مثل  
الرسائل الطبيعية الصغرى .

أما الحادث الثانى فقد قال عنه المراكشى "إنه فى أيامه [يقصد  
يعقوب المنصور] نالت أبا الوليد بن أحمد بن رشد محنة شديدة.  
وكان لها سببان : جلى وخفى. فأما سببها الخفى، وهو أكبر أسبابها ،  
فسان الحكيم أبا الوليد ، رحمه الله، أخذ فى شرح كتاب الحيوان  
لأرسطوطاليس صاحب كتاب المنطق، فهدبه وبسط أغراضه، وزاد  
فيه ما رآه لائناً به فقال فى هذا الكتاب. عند ذكر الزرافة، وكيف  
تستوالد، وبأى أرض تنشأ : "وقد رأيتها عند ملك البربر"، جارياً فى  
ذلك على طريقة العلماء فى الإخبار عن ملوك الأمم وأسماء الأقاليم،  
غير ملتفت إلى ما يتعاطاه خدمة الملوك ومحتبلى الكتاب من الاطراء  
والستقربان وما جانس هذه الطريق، فكان مما أحنتهم عليه. غير أنهم  
لم يظهروا ذلك. وفى الجملة فإنها كانت من أبى الوليد غفلة...

واستمر الأمر على ذلك إلى أن استحكم فى النفوس. ثم إن قوماً ممن  
يتاونه من أهل قرطبه ويُدعى معه الكفاءة فى البيت وشرف السلف،  
سعوا به عند أبى يوسف [يعقوب المنصور] ووجدوا إلى ذلك طريقاً  
بأن أخذوا بعض تلك التلاخيص التى كان يكتبها فوجدوا فيها بخطه،  
حاكياً عن بعض قدماء الفلاسفة، بعد كلام تقدم : " فقد ظهر أن  
الزهرة أحد الآلهة"، فأوقفوا أبا يوسف على " هذه الكلمة"، فاستدعاه  
بعد أن جمع الرؤساء والأعيان من كل طبقة وهم بمدينة قرطبة. فلما  
حضر أبو الوليد، رحمه الله ، قال له بعد أن نبذ إليه الأوراق: أخطك  
هذا؟ فأكرر. فقال أمير المؤمنين : لعن الله كاتب هذا الخط، وأمر  
الحاضرين بلعنه . ثم أمر بإخراجه على حال سيئة، وإبعاده وإبعاد  
مَنْ يتكلم فى شيء من هذه العلوم ، وكتبت عنه الكتب إلى البلاد  
بالتقدم إلى الناس فى ترك هذه العلوم جملة واحدة، وباحراق كتب  
الفلسفة كلها<sup>(١)</sup> .

هذا عن الحادث الأول أما الحادث الثانى فقد قال المقرئ :  
وكل العلوم لها عندهم [يقصد أهل الأندلس] حظ واعتناء إلا الفلسفة  
والتنجيم، فإن لهما حظاً عظيماً عند خواصهم ، ولا يتظاهر بها  
خوف العامة. فإنه كلما قيل "فلان يقرأ " الفلسفة" أو "يشغل بالتنجيم"  
أطلق عليه اسم زنديق، وقيدت عليه أنفاسه. فإن زل فى شبهة  
رجسه بالاجارة أنه حرقوه قبل أن يصل أمره للسلطان ، أو يقتله

(١) نفس المرجع ، ص ١٧٤ - ١٧٥ .



السلطان تقريباً لقلوب العامة، وكثيراً ما يأمر ملوكهم باحراق كتب هذا الشأن إذا وجدت<sup>(٢)</sup>.

وعن الحادث الثانى أيضاً ذكر الأنصارى أن من أسباب نكبته [يقصد نكبة ابن رشد] اختصاصه بأبى يحيى أخى المنصور والى قرطبة. وقال القاضى أبو مروان : "ومما كان فى قلب المنصور من ابن رشد أنه كان متى حضر مجلس المنصور وتكلم معه أو بحث معه فى شيء من العلم يخاطب المنصور بأن يقول : تسمع يا أخى . وأيضاً فإن ابن رشد كان قد صنف كتاباً فى الحيوان، وذكر فيه أنواع الحيوان، ونعت كل واحد منها، فلما ذكر الزرافة وصفها ثم قال : "وقد رأيت الزرافة عند ملك البربر، يعنى المنصور . فلما بلغ ذلك المنصور صعب عليه، وكان أحد الأسباب الموجبة فى أنه نقم على ابن رشد وأبعده"<sup>(٣)</sup>.

وقد جاء اتهام ابن رشد بالزندقة والكفر فى ثنائى منشور أصدره الخليفة المنصور هذا نصه :

"كسان فى سالف الدهر قوم خاضوا فى بحور الأهنام . وأقر لهم عوامهم بشغوف عليهم فى الأهنام .. فخلدوا فى العالم صحفاً ما لها من خلاق .. بعداها عن الشريعة بعد المشرقين .. يوهسون أن

(٢) ابن أبي أصيبعة ، ص ٥٣٦ .

(٤) المرجع السابق .

العقل ميزانها والحق برهانها .. ونشأ بينهم فى هذه السمحة البيضاء شياطين إنس .. فكانوا عليها أضر من أهل الكتاب .. لأن الكتابى يجتهد فى ضلال .. وهؤلاء جهودهم التعطيل .. دبت عقاربهم فى الأفاق برهة من الزمن ، إلى أن أطلعنا الله سبحانه منهم على رجال كان الدهر قد سألهم على شدة حروبهم .. ومازلنا، وصل الله كرامتكم ، نذكرهم على مقدار ظننا فيهم، ولدعوهم على بصيرة إلى ما يقربهم إلى الله سبحانه ويهديهم".

وبعد ذلك أصدر الخليفة منشوراً آخر وجهه إلى الجمهور جاء فيه :

تقاعذروا . وفقكم الله، هذه التردمة على الإيمان، حذركم من السموم السارية فى الأبدان . ومن عثر له على كتاب من كتبهم فجزأه أثار النى بها يعذب أربابه، وإليه يكون مال مؤلفه وفارقه ومآله، ومضى عثر على مجد فى علوانه عم عن سبيل استقامته واستدائه، فليعاجل بالتقيف والعريف .. والله تعالى يطهر من دنس الملحدين أصفاءكم، ويكتب فى صحائف الأبرار تضافركم على الحق وإجماعكم . إنه منعم كريم"<sup>(٤)</sup>.

وبعد صدور هذا المنشور تحرك خصوم ابن رشد، وجمعا عبارات من مؤلفاته تدل على خروجه من "سنن الشريعة"،

(٥) عبد الواحد المرآتى، الذيل والتكملة .

بمجلس المنصور بتأويل أفضى إلى خروجها عما دلت عليه "أسوأ مخرج" إذ أثرت حكم الطبيعة على حكم الشريعة فأمر الخليفة بعقد محكمة لابن رشد بدعوى أنه "مروق من الدين" فاستوجب لعنة الضالين. وبعد ذلك أمر الخليفة بحرق كتبه ونفيه إلى أليسانه. ويقال إن فخر الدين الخطيب الرازي سمع وهو في القاهرة بشهرة ابن رشد فاستأجر سفينة من الإسكندرية وهم بالسفر إلى المغرب لمقابلته ولكنه عدل عن السفر بعد أن سمع باضطهاد ابن رشد .

ومع ذلك فقد عفا الخليفة عن ابن رشد ، ولكنه ما لبث أن مات في عام ١١٩٨ وعمره واحد وسبعون عاماً. ونُقل جثمانه إلى قرطبة من مراكش على ظهر البهيمة التي حملته إلى مثواه الأخير، وضع التابوت من جهة ومؤلفاته من الجهة الأخرى.

والسؤال إذن :

مَن الذي شوّه الفلاسفة إلى الحد الذي يُتهمون فيه بالالحاد والزندقة ؟<sup>(٦)</sup>

إنه، في رأيي، أبو حامد الغزالي في المقام الأول. ولّد في عام ١٠٥٨م في طوس إحدى قرى خراسان. درس جزء من العلم بطوس

(٦) قال الشيخ محمد يوسف مرسى إن كراهية المسلمين للفلاسفة مردودة إلى هجوم الغزالي على الفلاسفة .

M. Y. Moussa, Avicenne et Al. Azhar, Revue du Caire, Juin, 1951, pp 140-65.

ثم رحل إلى جرجان حيث إمام الحرمين ضياء الدين الجويني رئيس المدرسة النظامية فتتلمذ له، وبعد ذلك تولى التدريس بهذه المدرسة ببغداد في عام ١٠٩١م، ثم تركها وذهب إلى الشام والحجاز ومصر. وبعد ذلك عاد إلى طوس ومات فيها في عام ١١١٣م.

أرخ لحياته في كتابه "المنقذ من الضلال". في عهد الصبا انحلت عنه رابطة التقليد وانكسرت عنه العقائد الموروثة فذّب الشك إلى نفسه ديباً خفيفاً حتى ضايق نفسه وخنفها، فقد انتهى به الشك إلى إبطال ثقته بالحواس. فحاسة السمع، وهي أقوى الحواس، تنتظر إلى الظل فتراه غير متحرك ثم بعد ذلك تعرف أنه متحرك، وتنتظر إلى الكوكب فتراه صغيراً في حين أنه ليس كذلك، ثم إن الأدلة الهندسية تدل على أنه أكبر من الأرض. ثم تجاوز شكه في الحواس إلى شكه في العقل. يقول : "قالت المحسوسات : بم تأمن أن تكون ثقنك بالعقليات كثقتك بالمحسوسات وقد كنت واتقأ بي فجاء حاكم العقل فكذبني، ولو لا حاكم العقل لكنت تستمر على تصديقي. فلعل وراء إدراك العقل حاكماً آخر إذا تجلى كذب العقل في حكمه كما تجلى حاكم العقل فكذب الحس في حكمه . وعدم تجلي ذلك الإدراك لا يدل على استحالة" (٧).

والسؤال إذن :

(٧) الغزالي ، المنقذ من الضلال ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، ١٩٨٨ ، ص ٢٨.



قائل : قد فصلتم مذاهب هؤلاء، أفنقطعون القول بتكفيرهم ووجوب  
القتل لمن يعتقد اعتقادهم ؟! قلنا : تفكيرهم لابد منه<sup>(١١)</sup>.

ثم سكت عن إيداء الرأي في وجوب قتلهم . بيد أن السكوت  
عنه لا يعنى نفيه . ولا أدل على ذلك من أنه حدث، في النصف  
المتانى من القرن العشرين، أن ألف نجيب محفوظ رواية بعنوان "   
أولاد حارسنا " ارتأى ثلاثة من الشيوخ المسلمين أنها كفر مقنع  
فوجهوا إليه تهمة الإلحاد والزندقة. وهؤلاء الشيوخ هم : محمد  
الغزالي وعبد الحميد كشك وعمر عبد الرحمن. وقد تولى ثالثهم  
الجواب عن الشق الثانى من السؤال الأول الذى كان مطروحاً على  
أبى حامد الغزالي فقال: قتله واجب. وقد كان إلا أنه أنفذ . وقد حدث  
ذلك فى الخامسة والنصف بعد ظهر يوم الجمعة الموافق ١٤ أكتوبر  
١٩٩٤.

وبعد موت الغزالي أصبح المشرق العربى محكوماً بمذهبه،  
بل امتد تأثيره إلى المغرب العربى حتى كاد أن يكون محكوماً به.  
ولا أدل على ذلك من أن أهل السنة قد لقبوا العربى بحجة الإسلام،  
وسمى أمير المسلمين حتى لا يشارك أمير المؤمنين فى لقبه . وقد  
أسهم ، فى تدعيم تأثير العربى، ابن نومر الذى أجهز على دوله

المرابطين، ومهذ لتأسيس دولة الموحدين. فقد كان من رأيه أن  
الشريعة لها كيان مستقل عن العقل ، ومن ثم فهى لا تستند إلى  
أحكامه . وسبب ذلك مردود إلى أن العقل ليس فيه إلا الإمكان  
والتجوز أما الشريعة فهى يقين كامل، ومردود كذلك إلى أن أغلب  
القياس الفاسد متعلق بالعقل أما القياس الصحيح فهو القياس الشرعى  
المستمد من الشريعة.

وبسبب هذا التأثير للغزالي ألف ابن رشد ثلاثة كتب للرد على  
الغزالي هما على التوالى " فصل المقال فيما بين الشريعة والحكمة  
من الاتصال"، وله عنوان آخر مذكور فى كتابه "مناهج الأدلة" وهو "   
فصل المقال فى موافقة الحكمة للشريعة"<sup>(١٢)</sup>، يرد فيه ابن رشد على  
كتاب الغزالي المعنون " فيصل التفرقة بين الإسلام والزندقة".  
كتاب "تهافت التهافت" ويرد فيه على كتاب الغزالي "تهافت  
الفلاسفة". أما الكتاب الثالث فهو "مناهج الأدلة فى عقائد الملة"  
ويهاجم فيه ابن رشد علماء الكلام وأهل الظاهر والمتصوفة. وأظن  
أن أشهر هذه الكتب الثلاثة هو كتاب "تهافت التهافت" لأنه الكتاب  
الذى فجر المعركة. فالمعركة بين الغزالي وابن رشد هى المعركة  
بين "تهافت الفلاسفة" و"تهافت التهافت"

ففى "تهافت التهافت" لا يكتفى ابن رشد بتفديد حجاج الغزالى بل يحاول تحليل شخصيته ليبيان الأسباب الذاتية والموضوعية التى دفعت الغزالى إلى اتخاذ موقف معاد للفلاسفة. الأسباب الذاتية مردودة إلى خصائص شخصية، فيصفه بأنه مدامن وخبيث وملبس. يقول "فاتيانه بمنزل هذه الأقاويل السوفسطائية، قبيح، وإنما أراد بذلك مدامنة أهل زمانه<sup>(١٤)</sup>. وفى موضع آخر يقول "هذا كله قول سوفسطائى خبيث"<sup>(١٥)</sup>، وهو الملبس لا الفلاسفة فإن الملبس هو الذى يقصد التعليط لا الحق. وإذا أخطأ فى الحق فيقال إنه ملبس<sup>(١٦)</sup>.

هذا عن الأسلوب. لاذقة أما الأسباب الموضوعية فمردودة إلى أن حجاج الغزالى تشبهه بالإرقيلى بسبب انه "لا يبالى بالاعتناء بالمعركة" التى هى "معارضة الفلاسفة" و"تهافت التهافت" من حدوث أمرين: الأمر الأول أن السلطان محمد الفاضل قد اتخذ إجراء منافسة بين الكتابين. ودخل الحلبة مصطفى بن يوسف البرموني المعروف بخواجة زاده المنوفى عام ١٤٨٨م بكتاب عنوانه "تهافت الفلاسفة"، وانتصر به على منافسه فى المسابقة وهو علاء الدين على لطوسى لمنوفى عام ١٤٨٢ الذى دخل المسابقة بكتاب

(١٤) ص ١٠٦.

(١٥) ص ١٠٦.

(١٦) ص ١٠٦.

عنوانه "الذخيرة فى المحاكمة بين العزالى وابن رشد". أما الأمر الثانى فهو صدور الترجمة اللاتينية للكتابين فى محل واحد<sup>(١٧)</sup>.

وفى تقديرى أن هذه المعركة بين "تهافت الفلاسفة" و"تهافت التهافت" هى معركة فاصلة فى تاريخ الفكر الإسلامى. لأنها تستد إلى سؤال خفى هو على النحو الآتى:

هل من حق ثقافة ما التأثير بثقافة أخرى؟

وأظن أن الجواب التاريخى قد حسم لصالح كتاب "تهافت الفلاسفة". تفصيل ذلك:

يبدأ ابن رشد كتابه "فصل المقال" بقوله إن الغاية منه هى أن يسأل عن "النظر فى الفلسفة وعلوم المنطق إن كان مباحا بالشرع أم محظورا؟ وكان جوابه أن "اعتبار الموجودات بالعقل جاء الأمر فى غير ما أية من كتاب الله مثل فاعتبروا يا أولى الألباب<sup>(١٨)</sup>. وبما أن الاعتراض، عند ابن رشد، ليس إلا استنباطاً للمجهول من المعلوم وهو القياس. كان معنى ذلك أن أعمال القياس العقلى أمر واجب بحكم الشريعة. واكمل درجيات القياس الربهاى هو الذى الذى به تتم معرفة الإنسان به معرفة برهنية عن طريق العقل مخلوقاته. وإذا كان هذا بالنسب واجب بحكم الشريعة لزم الاستعانة

١٤٨٠، ١٩٦١، ص ٦٧.

(١٨) فصل المقال ومما عني الشريعة وحده من اعتبار، انحراف ص ٢٤.

بما قام به الغير فى هذا المجال " سواء أكان ذلك الغير مشاركاً لنا أو غير مشارك فى الملة "(١٩) بشرط أن يكون أخذنا عنه مقترناً بالنقد، " فإذا كان كله صواباً قبلناه منهم، وإن كان فيه ما ليس بصواب نبيها عليه (٢٠).

وخلاصة القول "أن النظر فى كتب القدماء (فلسفة اليونان) واجب بالشرع إذ كان مغزاهم فى كتبهم ومقصدهم هو المقصد الذى حبسا الشرع عليه، " أن من نهى عن سطر فيها من كان أهلاً ليطر فيها "(٢١). ويضرب ابن رشد مثلاً لذلك فيقول: " إن مثل من منع النظر فى كتب الحكمة من هو أهل لها من أجل أن قوماً من أرذل الناس قد يظن بهم أنهم ضلوا من قبل نظرهم فيها مثل من منع العطشان شرب الماء البارد العذب حتى مات لأن قوماً شربوا به فماتوا، فإن الموت عن الماء بالشرق أمر عارض، وعن العطش أمر ذاتى وضرورى"(٢٢).

وهنا ثمة سؤال لابد أن يثار

ما العلاقة بين الشريعة والفلسفة، أو بالأدق ما هى نقطة التماس بينهما ؟

(١٩) المرجع السابق، ص ٢٨ .

(٢٠) المرجع السابق، ص ٢٨ .

(٢١) المرجع السابق، ص ٣١ .

(٢٢) المرجع السابق، ص ٣٢ .

يقسم ابن رشد الشريعة إلى ظاهر وباطن. والباطن يخضع للتأويل. والتأويل ، عند ابن رشد، هو " اخراج دلالة اللفظ من الدلالة الحقيقية إلى الدلالة المجازية"(٢٣) إلا أن ابن رشد لم يكن هو أول من استعان بالتأويل، فقد سبقه آخرون.

والسؤال إذن :

هل التأويل ، عند ابن رشد ، متميز ؟

جواب هذا السؤال محكوم بمعرفة تاريخ هذا المصطلح .

التأويل لغة يعنى الرجوع والعود فيقال آل ، يؤول، أولاً، جاء ذلك فى معجم "تهذيب اللغة" للأزهري فى مادة أول. ثم تطور المعنى فى معجم "لسان العرب" لابن منظور فيقال تأوله أى فسره. وفى هذا يقول أبو البقاء فى كليته : "التفسير والتأويل واحد، وهو كشف المراد عن المشكل".

ثم تطور لفظ تأويل مع الزمن فميّز البعض بينه وبين التفسير فانصرف التأويل إلى المعانى المحتملة التى يحتاج فى قصد واحد منها إلى شرح - بإشارات ودلائل أكثر من معنى الألفاظ اللغوية، وانصرف التفسير إلى شرح المقررات والألفاظ شرحاً لغوياً يؤدى إلى المعنى الظاهر من النص. وفى هذا يقول الجرحاني "إن التفسير

هو الكشف والإظهار، وفي الشرع هو توضيح معنى الآية وشأنها وقصتها والسبب الذي نزلت فيه بلفظ يدل عليه دلالة ظاهرة. ثم يميز بين التفسير والتأويل فيقول: وفي الشرع صرف اللفظ عن معناه الظاهر إلى معنى يحتمله إذا كان المحتمل الذي يراه موافقاً للكتاب والسنة مثل قوله تعالى: يُخْرِجُ نَحْيًى مِنْ أَنْتَ أَرَادَ بِهِ اخراج الطير من موضعه كمن يسحبها من ردها من حرج شوك من تكفير أو العالم أو الجاهل كان تأويله.

هذا هو معنى التأويل الذي نشأ مع نشأة الإسلام، إذ هو لم يتجاوز الاختلاف في أصول الإيمان. وهذا هو ما أشار إليه ابن قيم الجوزية حين قال إن أهل الإيمان قد يتنازعون في بعض الأحكام ولا يخرجون عن الإيمان. وقد تنازع الصحابة في كثير من مسائل الأحكام وهم سادات المؤمنين، وأكمل الأمة إيماناً، ولكن بحمد الله لم يتنازعوا في مسئلة واحدة من مسئل الأسماء والصفات والأفعال، بل كلهم اثبات ما نطق به كتاب والسنة كلمة واحدة من أولهم إلى آخرهم، لم يسوموها تأويلاً ولم يحرفوها عن مواضعها بتديلاً، ولم يبدؤوا شيئاً منها إبطالاً ولا ضربوا لها أمثالا، ولم يدفعوا في ذلك ردهم عن الحق بل سارعوا بالموالاة والتسليم وفاتنوها بالإيمان والتدين.

والله اعلم بالصواب

اللفظ عن وضعه الأصلي إلى ما يحتاج إلى دليل لولاه ما ترك ظاهر اللفظ. وهذا اللفظ نقله الزبيدي في كتابه "تج العروس" عن ابن الكمال إذ يقول: قال ابن الكمال التأويل حرف الآية عن معناها إلى معنى تحتمله إذا كان هذا المعنى المحتمل الذي تصرف إليه الآية موافقاً للكتاب والسنة

ومن هذه الزاوية يمكن اعتبار الجعد بن درهم هو أول مؤول بسبب إنكاره الصفات القديمة للذات الإلهية؛ إذ قل بأن القرآن مخلوق، كما قال بأن الله ما كلم موسى تكليماً، ولا اتخذ الله إبراهيم خليلاً. وكان وقتها في الكوفة فإذا بأمر المؤمنين على الكوفة خالد بن عبدالله القسري يقول في أحد خطبه: "انصرفوا وضحوا بضحاياكم تقبل الله منا ومنكم فبني أريد اليوم أن أضحي بالجعد بن درهم". ثم نزل. وكان الجعد بجواره فذبحه في أسفل لمنبر<sup>(٢٤)</sup>.

ثم تابعه في التأويل الجهم بن صفوان المنسوب إليه فرقة الجهمية؛ ذلك أنه هو الآخر - متأثراً بجعد - قد راعاه الحشو الهائل الذي أدخل في الحديث، وعدم اهتمام المحدثين بتدريسية وقصصاتهم فقط على الرواية. وبسبب التدريسية دون الروائية أكرر جهم خلق الله الجنة والنار، ومن ثم أكرر الحساب، وما ينزج عنه من ثواب وعقاب

<sup>(٢٤)</sup> عنه التميمي، عرج العرجون في تاريخ مدينة دمشق، ج ١٠، ص ١٠٦.  
الفتح ابن خير، ج ١، ص ١٠٦.





ثم يفصل ابن رشد رأيه في مفهوم التأويل فيقول " فإن أدى النظر البرهاني إلى نحو ما من المعرفة بموجود ما فلا يخلو ذلك الموجود أن يكون قد سكنت عنه الشرع أو نطق به، فإن كان مما سكنت عنه فلا تعارض هناك وهو بمنزلة ما سكنت عنه من الأحكام فاستبطلها الفقيه بالقياس الشرعي. وإن كانت الشريعة بطقت به فلا يخلو ظاهر النطق أن يكون موافقا لما أدى إليه البرهان فيه أو مخالفاً. فإن كان موافقاً فلا قول هناك، وإن كان مخالفاً طلب هناك تأويله"<sup>(١٩)</sup>. ومعنى ذلك أن الشريعة صريحت : الشريعة على طاهرها والشريعة على باطنها. أما الحكمة فهي ضربة واحد . ومن ثم يمكن القول بأن الحكمة هي الشريعة مؤولة. ولا أدل على سلامة هذا القول من تقرير ' ' أنه لا شك أن الحكماء محل للشريعة من جهة إلهية ،

$$2 \quad g_{\alpha} = m_{\alpha}^2 \cdot q_{\alpha} \quad l. \{r_1 r_2\}$$

جواب ابن رشد أن المؤول معرض للخطأ. ومن أجل تجنب الوقوع في الخطأ، والحد من افراط الصوفية في التأويل وضع ابن رشد قانونا للتأويل ، وهو أن التأويل يأتي من الراسخين في العلم، ذلك أن الناس، في رأى ابن رشد، على ثلاث مراتب في قدراتهم الإدراكية : مرتبة منها هي أولئك العلماء، ومرتبة ثانية هي صف من الناس مدى قدرته هو أن يستخدم القياس الجدلي دون القياس البرهاني. والفرق الجوهرى بينهما هو أنه بينما البرهان يستند إلى معدمات يقينية يكنفى القياس الجدلي بأن تكون مقدماته مشهورة بين الناس، سواء أكانت يقينية هي ذاتها أم لم تكن. وكذلك في الناس صف ثالث لا يتجاوز في قدراته حدود القياس الخطابي، أعنى أن يساق لهم القول على نحو يستريحون إليه ولا عليهم بعد ذلك أن يكون مستدلاً من مقدماته استدلالاً برهانياً أو جدلياً. فمن هذه الجماعات الثلاث لا يجوز التأويل إلا لجماعة القياس البرهاني وهم الراسخون في العلم، وهم على صلة بالله عز وجل الرسول ﷺ وما

77





رشد يتهم العرالى بأنه صرح بالحكمة كلها للجمهور ، وذلك فى كتابه الذى سماه " المقاصد " (مقاصد الفلاسفة) فزعم إنما ألّف هذا الكتاب للرد عليهم، ثم وضع كتابه المعروف بـ "تهافت الفلاسفة" فكفرهم فيه (٣٤).

بيد أن الحديد فى التفرقة بين الراسخين فى العلم والجمهور هو أن ابن رشد ينظر إليها على أنها القضية الأساسية فى منطقهم. فالمنطق عنده ، مطلقان : منطق الجمهور وهو منطق الاستقراء لأن "الموجود عند الجمهور إنما هو المحسوس، والمعدوم عندهم هو غير المحسوس" (٣٥) فإذا قيل لهم إن ههنا موجوداً ليس بجسم ارتفع عنهم التخيل فصار عندهم من قبيل المعدوم" (٣٦) . أما منطق الراسخين فى العلم فهو منطق القياس . يقول : " والاستقراء أظهر إقناعاً من القياس، إذ كان يستند إلى المحسوس ولذلك كان استعماله أنفع مع الجمهور، وهو أسهل معاندة. والقياس ، بعكس ذلك ، أقل نفعا وبخاصة عند الجمهور، وأصعب معاندة، ولذلك فإن استعماله أنفع مع المرتاضين فى هذه الصناعة". ويقصد بالمرتاضين الراسخين فى العلم. وهذه الصناعة، عند ابن رشد، أشرف من صناعة الاستقراء

(٣٤) ابن رشد، كتحصيل كذب الجدل، الهيئة المصرية العامة للكتاب،

ص ٤٨

(٣٥) تهافت الأئمة ، ص ١٢٥

(٣٦) نفس المرجع ، ص ١٧١ - ١٧٢.

لأن الأولى مؤلفة من مقدمات صادقة أولية وهى بذلك على الضد من الثانية المؤلفة من مقدمات يظن أنها مشهورة وهى ليست مشهورة أو يظن بها أنها صادقة وهى ليست كذلك " (٣٧) .

وعلى الرغم من هذه القسمة الثانية بين الاستقراء والقياس إلا أن ابن رشد لا ينظر إليها على أنها قسمة تتطوى على انفصال طرفيها وإنما على اتصالهما . وهو يدلل على ذلك بأدلة خمسة :

الدليل الأول أن المقدمات الكلية التى يستند إليها القياس لا طريق لنا إلى العلم بها إلا بالاستقراء لأنه إذا لم يكن لنا سبيل إلى الاستقراء لم يكن لنا سبيل إلى العلم بالمقدمات الكلية. وإذا لم يكن لنا سبيل إلى معرفة المقدمات الكلية لم يكن لنا سبيل إلى البرهان (القياس اليقيني).

والدليل الثانى مشتق من حديثه عن المشهورات؛ إذ يقول : " من المشهورات ما هى عند العلماء والفلاسفة من غير أن يخالفهم الجمهور " . ثم يزيد الأمر إيضاحاً فى حديثه عن الشك فى المشهورات فيقول : " إن أسباب الشك محصورة فى ثلاثة أصناف : منها ما يضاد الفلاسفة فيه بعضهم بعضاً -- مثل ما يرى بعضهم فى أن العنى أثر من الفقر ، ويرى بعضهم أن الفقر أثر من العنى . ومنها ما يضاد الفلاسفة فيه الجمهور -- مثل ما يرى " الفلاسفة أن التصيلة مع سوء العيش

(٣٧) المرجع السابق ، ص ٤٧

والخمول أثر من جودة العين والكرامة مع فوات الفضيلة، والجمهور يرون خلاف ذلك<sup>(٣٨)</sup>.

والدليل الثالث أن المعاني الفلسفية منقولة عن المعاني الواردة عند الجمهور مثل لفظ الجوهر ولفظ الموضع ولفظ الحد . فعن الجوهر يقول ابن رشد : " هذا الاسم عند المتكلمين هو منقول عن الجوهر عند الجمهور، وهي الحجارة التي يغالون في أثمانها . ووجه الشبه بين هذين الاسمين أن هذه لما كانت إما سميت جواهر بالإضافة إلى سائر المقتنيات أشرفها ونفاستها عندهم، وكانت أيضاً مقولة الجوهر أشرف المقولات سميت جواهر"<sup>(٣٩)</sup>.

أما عن لفظ الموضع فيقول : " فما يدل عليه اسم الموضع عند الجمهور، هو المعنى الذي نقل عنه هذا الاسم إلى ها هنا فإنه يلزم أن يكون هذا المعنى هو المعنى الذي كان له في أصله، فتمسك الجمهورى شبه ما لا .

والدليل الرابع أن الموضع في أصله هو المكان الذي فيه الجسم، وهو الذي كان له في أصله، فتمسك الجمهورى شبه ما لا .

(٣٨) المرجع السابق، ص ٤٤.

(٣٩) ابن رشد، المحرر م .

(٤٠) المرجع السابق، ص ٣٠.

الجمهور، ثم هو يفيد في العلوم الفلسفية لبان وجهتي النظر في كل مسألة لاجراء حوار بينهما، ثم هو يفيد في الوصول إلى المبادئ الأولية.

أما الدليل الخامس فهو أن الجمهور لا يلتفت إلا إلى الفيلسوف على الرغم من هجومه عليه، إذ هو والفيلسوف يبدان بالمشهورات<sup>(٤١)</sup>.

ونخلص من هذه الأدلة الخمسة إلى أن شرط إباحة التأويل للجمهور أن يرتفع إلى مستوى العلماء ، أى إلى مستوى التأويل بالرهان.

والسؤال إذن :

إذا كان نمة اتصال بين الفلاسفة والجمهور فلماذا يتحدث ابن رشد عن الانفصال بين الفلاسفة والجمهور ؟

إن الانفصال قائم تاريخياً بين الفلاسفة والجمهور. ففي محاوره أوظفرون يقول أوظفرون إن المدعى العام يعلم أن التهم الموجهة إلى سقراط تلقى استحساناً وفيه لا من العالم برمنه، أى من الجمهور<sup>(٤٢)</sup>. وإثر إعدام سقراط تسننت الديهون من تلاميذه ومن

(٤١) د . الحد ، ص ٦٣ .

(٤٢) Plat . dialog . . . . . Oxford 1903, p

بينهم أفلاطون الذي غادر أثينا وعاد إليها بعد ثلاثة عشر عاماً وأنشأ " الأكاديمية " وكتب عند مدخلها " لا يدخل إلا كل عالم بالهندسة " ، ومن ثم انفصل أفلاطون عن الجمهور . أما ابن رشد فيقول إن النبي يترجم الصور الحسية إلى رموز حتى يتمكن الجمهور من فهم النص الديني . أما الفلاسفة فقادرون على التأويل الحق الذي لا يقدر عليه إلا الله . ومن ثم تثار إشكالية الحقيقة عند ابن رشد على النحو الآتي : إذا كانت الإشكالية تنطوي على نقص فما هو الناقص الكامل في إشكالية الحقيقة ؟

التناقض يومي : إليه تعريف ابن رشد للتأويل بأنه " إخراج دلالة اللفظ من الدلالة الحقيقية إلى دلالة المحارية <sup>(٤٣)</sup> . ومن هنا يفيد ابن رشد أن ابن رشد للفلاسفة من الإعلام الصريح عن هذا التناقض بين ما هو حقيقي وما هو مجازي . ومما يزيد الأمر إيضاحاً عن هذا التحذير أن الفيلسوف لم يكن معترفاً به في عصر ابن رشد . إن الأعلام كان محصوراً في العقيدة والسياسة . ولهذا فإن ابن رشد ، كرد فعل ، يعطي الصدارة للفيلسوف مع أنه مسارٍ للمشروع فيمتنع توهم امتلاك الحقيقة المطلقة من قبل المشروع ، أي من قبل السلطة السياسية . وإذا امتنع توهم امتلاك الحقيقة المطلقة نحولت الحقيقة إلى مجرد معرفة قابلة للتطور . وفي هذه الحالة لن يكون من حق أحد أن يكفر الآخر بحجة أنه يعنى

(٤٣) فصل المقال ، ص ٣٤

الحقيقة المطلقة . وبالتالي فإنه يحرج عن الإجماع ، والإجماع تلازمه القطعية أو الدوجماتيقية . يقول ابن قائد النجدي : " ومن جحد ما لا يتم الإسلام بدونه أو ححد حكماً ظهراً أجمع على تحريمه أو حله إجماعياً قطعياً أو ثبت جزماً كتحریم لحم الخنزير أو حل خبر ونحوها كفر " <sup>(٤٤)</sup> .

يبين من هذا النص أن القطعية جوهر الإجماع . وإذا كانت القطعية تنفي الرد عليها بالبرهان ، فالقطعية مانعة من إعمال البرهان ، وبالتالي فإن التكفير تهمة موجهة إلى من يخرق الدوجماتيقية . وهكذا يتميز ابن رشد عن أرسطو في ادخاله مقولة التكفير في مجال المنطق كمقولة مع بيان أنها متناقضة مع التأويل . ولهذا فأن لا أتفق مع كل من جوتييه وجلسون في زعمهما أن ابن رشد لم يأت بجديد في المنطق ، ذلك أن المنطق ، عند أرسطو ، يخلو من مقولتي التكفير والتأويل لأنه يخلو من القسمة الثنائية بين التراسخين في العلم والجمهور ، والتي تنطوي على إشكالية ، أي على تناقض بين الاتصال والانفصال بين هذا ودالك .

والسؤال إذن :

هل في الإمكان رفع الإشكالية التي تنطوي عليها هذه القسمة الثنائية وبالتالي رفع مقولة التكفير ؟

١٠٠ . قائد النجدي ، بحجة الحلف في اعتزال السلف . تحقيق أبو البريد محمد ، دار الصحوة ، ١٩٩٥ ، ص ٧٥

فى إطار وضع قادم Pro quo الرفع ممكن. وقد تصور ابن  
رشد معالم المدينة المثالية فى ثنايا مناقشته لـ "جمهورية" أفلاطون.

والسؤال إذن :

ما هى سمات المدينة الفاضلة عند ابن رشد ؟

السمة المحورية وحدة هذه المدينة، والحكمة هى سمتها فى  
مواجهة الجهل، وهو يعنى تحكم الشهوة فى العقل. ومعنى ذلك ان  
الحكمة كامنة فى تحكم العقل<sup>(٤٥)</sup>، أى تحكم الجزء المعرفى فى باقى  
الأجزاء. وإذا تم التحكم تصبح المدينة الفاضلة واحدة، وإذا لم تتم  
تعدد المدن الشريرة. والتعددية هنا تعنى الانقسام بين المدن، ومن ثم  
يبرز الصراع. وبهذا المعنى فإن التعددية لا تعنى الديمقراطية بل  
تعنى ذبوع الشر، كما أن الوحدة لا تعنى الشمولية؛ وإنما تعنى تحكم  
العقل فى الشهوة لأن هذا التحكم يسمح للإنسان بمجاوزة ما هو  
حسى إلى ما هو عقلى، أى بمجاوزة ما هو خطابى أو ما هو شعرى  
إلى ما هو برهائى. وإذا تمكن الجمهور من هذا التحكم فإن الباب  
يصبح مفتوحاً أمامه لكى يصل إلى ممارسة البرهان العقلى وإلى  
اعتلاء المناصب العليا فى المدينة الفاضلة. ومن هذه الزاوية فإن  
رشد يتجامل على السعراء العرب لأنهم يؤلفون فصائدهم من أجل

الدعوة للاستمتاع باللذة، وبالتالي فإنهم يؤدون دوراً فى منع اتصال  
الجمهور بالحكماء. ومن هذه الزاوية أيضاً فإن ابن رشد يهاجم  
علماء الكلام، وعلى الأخص الأشعرية، فيصفهم بأنهم نفوس مريضة  
لها تأثير على الجمهور، وبالتالي فإن استبعاد المتكلمين ضرورى إذا  
أردنا تحرير عقل الجمهور. فمن شأن هذا التحرير دفع الجمهور إلى  
مستوى الفلاسفة بحيث لا تتمكن السلطة السياسية أو الدينية أو هم  
معاً من دفع الجمهور إلى قتل الفلاسفة المهمومين بتحرير العقل .

والسؤال إذن :

هل استطاع ابن رشد انجاز هذه المهمة ؟

حواشى بالنفى وسبب ذلك مردود إلى أنه لم يفتن إلى أنه كان  
من اللازم أن يؤلف كتاباً آخر يكون عنوانه فصل المقال وتقرير ما  
بين الجمهور والحكماء من الاتصال ". وأهمية تحرير هذا الكتاب  
الأخر مردودة، فى رأى، إلى أن التكفير سيظل قائماً من قبل علماء  
الكلام نحاه الحكماء، إذا واصل علماء الكلام تحكمهم فى الجمهور .  
ولهذا فإن تأليف مثل هذا الكتاب يعد تمهيداً لتوليد الوعي لدى  
الجمهور بأن هذا التحكم مزيف. وبسبب غياب تأليف كتاب من هذا  
النوع فإن التكفير ما زال قائماً حتى هذا العصر .

وأما كل الأمر . هذه العرفه التى اصطحبها ابن رشد فى

(٤٥)

Press London 1974, p. 36

ولكن ثمة مسألة أخرى لم تكن واردة عنده ولكنها واردة عند ابن رشد وهي العلاقة بين المنطق والنحو. وسبب ذلك مردود إلى أنه منذ دخول المنطق إلى العالم الإسلامي والمتكلمون والنحويون يحاربونه بضراوة. فعن المتكلمين صدرت كتب عديدة ضد المنطق بدعوى أنه كفر وزندقة ، وأن أصحابه ملحدون <sup>(٤٦)</sup> . ولهذا ذاعت عبارة جرت مجرى المثل " مَنْ تمنطق تزندق " <sup>(٤٧)</sup> . وأظن أن هذا هو السبب الذي دفع الغزالي إلى رفض تسمية كتبه المنطقية باسم المنطق. فقد أسماها بأسماء أخرى تخفى الاسم الحقيقي الذي هو موضع الازم والاستهجان، وهذه الكتب هي " معيار العلم " و " محك النظر " و " المستقصى " . أما القسم الخاص بالمنطق من كتاب " القسطاس " فإن لعل إلى يكر اسم منطق ، ولكل مع ذلك يقول في ذلك الكتاب استخراج أشكال القياس، التي هي موازين الحقيقة، من القرآن . وفي كتاب " المعيار " يستخدم المنطق في الفقه ، ويوضح المسائل المنطقية بأمثلة من الفقه.

وتأسبساً على ذلك النقد المبرر لعلم المنطق أثر علماء المسلمين قواعد اللغة على قواعد المنطق. ولا أدل على ذلك من الحوار الذي دار بين أبي سعيد السيرافي (٨٩٧ - ٩٧٩) النحوي

اللغوي المتكلم والمنطقي النسطوري أبي بشر متى بن يونس . وكان من بين الحاضرين على بن عيسى الذي روى المناظرة وأملأها على أبي حيان التوحيدي في الليلة الثامنة من كتاب " الامتاع والمؤانسة " . وقد ذهب أبو بشر إلى القول بأن النحو يحتاج إلى المنطق وأن المنطق لا شأن له بلغة القرآن بسبب مادتي القياس والتعليل في النحو. أما السيرافي فقد ذهب إلى أن القياس والتعليل ليسا اقتباساً من التراث اليوناني وإنما هو اجتهاد نحوي. ومن هنا فإن النحاة عندما يتحدثون عن وظيفة الإعراب يرون أنها تفضي إلى فهم المعنى، بل إنهم يذهبون إلى أن الإعراب هو اللغة. فبالإعراب تتميز المعاني، ويبدو أن الغلبة في هذا الحوار كانت للنحويين. ولهذا ارتبط التأويل بقواعد اللغة ومراعاة أساليب البلاغة. وقد عثر الجويني بوضوح عن هذا الارتباط إذ قال " إما يسوغ في التأويلات ما يسوغه الفصحاء " ، بل إنه ارتأى عدم حمل الألفاظ على النادر الشاذ <sup>(٤٨)</sup> . ومعنى ذلك أن محاورة النص الديني . ويل يجب أن تخضع لقواعد اللغة العربية التي نزل بها النص، وبما نسمح به اللغة والصرف من استخدامات لكلمات فيبحث المؤلف عن استخدامات أخرى للفظ المؤلف في القرآن بحسب بعض

(٤٦) رسائل أحوال العلماء، ص ٢٥٠ ، ج ١ ، ص ٢٥

(٤٧) من كتاب " المستقصى " ، ص ١٠٠ ، ج ١ ، ص ١٠٠

١٩٠٦

(٤٨) في البرهان ، تحقيق عبد العظيم الدار ، ص ١٦٦



به تأويله ، ويبحث أيضاً عن استخدامات اللفظ في اللغة والعرف مما يؤيد ما يذهب إليه في التأويل .

ومن ثم كان على ابن رشد الربط بين التأويل واللغة في تعريفه للتأويل بأنه اخراج دلالة اللفظ من الدلالة الحقيقية إلى الدلالة المجازية من غير أن يخل في ذلك بعادة لسان العرب. ومع ذلك فإن ابن رشد لم يفلت من الاتهام الذي وجه إليه بأنه كافر وزنديق فاضطهد من امته، إلا انه كان ممهداً للتتوير في أوروبا. وهذه هي مفارقة ابن رشد.

**ماذا حدث**

**في باريس؟**

تفتت الفلسفة الإسلامية في القرن الحادى عشر فى فارس  
والبلدان الشرقية بسبب هجوم علماء الكلام بوجه عام، والغزالي  
بوجه خاص.

ثم دُفنت فى أسبانيا فى نهاية القرن الثانى عشر بقرار سياسى  
من الخليفة المنصور. ولكنها بعثت إلى الحياة فى أوروبا بمرسوم  
سياسى من فردريك الثانى هوهنشتاين (١١٩٧ - ١٢٥٠) ملك  
نابولى وصقلية. كان جسوراً فى اقتحام مجالات الفلسفة والفلك  
والهندسة والجبر والطب والتاريخ الطبيعى، وألف كتاباً عن  
البيزرة<sup>(١)</sup> يعتبر أصل العلوم التجريبية فى غرب أوروبا. وبدأ فى  
تقليص سلطة رجال الدين والدولة، وارتأى أن مقاومة البابوية تسلزم  
فكراً مضاداً يدعم بزوغ الطبقة الصاعدة وهى طبقة التجار وأرباب  
المهن التى نشأت حول القصور الاقطاعية. ذلك أنه مع بداية القرن  
الثانى عشر نشطت، فى أوروبا، حركة التجارة والصناعة ونتج عن  
هذه الحركة أمران : انتظام التجار والصناع فى نقابات، واعفاؤهم  
من السخرات الاقطاعية. وأخرجت دار الصناعة، فى كل من البندقية  
وجنوة، أساطيل بحرية لحمل المتاجر. وهى فرنسا أصبحت الأسواق  
ملتقى التجار من أنحاء غرب أوروبا، وعدت أنهار أوروبا سبيلاً

لنشأة حركة عقلانية ترفض وجود حكومات ثيوقراطية. ومن أجل تدعيم هذه الحركة نُصح الامبراطور باصدار مرسوم بترجمة مؤلفات ابن رشد لأنها تستحيب لمناهضة الثيوقراطية كنظام اجتماعي تسانده الكنيسة الرومانية . وقد كان؛ إذ ترجمت تلك المؤلفات إلى اللاتينية والعبرية فيما بين ١٢١٧، ١٢٣٠، أي بعد أقل من عشرين عاماً من موت ابن رشد. ولابن رشد ثمانية وثلاثون شرحاً على أرسطو. ومن بين هذه ستة وثلاثون شرحاً مترجماً إلى العربية، وأربعة وثلاثون مترجماً إلى اللغة اللاتينية.

وكان أول المترجمين هو ميخائيل سكوت. عاش في طابطة وتوفي عام ١٢٣٥. ويذكر أنه قام بالترجمة في بلاط الإمبراطور فريدريك الثاني. الشرح الوسيط، النفس، الشرح الكبير، الحدان، التلخيص. ما بعد الطبيعة، الشرح الكبير.

وترجم هرمان الألماني؛ في الشعر، الشرح الوسيط. و إلى نيقوماخوس، التلخيص (الاصل العربي مفقود). ونسة عربية محفوظة في مجموعة مخطوطات بجامعة كامبريدج. وترجمتان لابن رشد إحداهما لهرمان والأخرى لريارد فلينسيانو.

وترجم حوتم التوبي. المقولات، الشرح الوسيط. حدان العبارة، الشرح الوسيط. المقولات الأولى والثانية، الحدان

الوسيطان. وترجم بيدرو حالييجو: الحيوان، تلخيص. أما كتاب "تهافت التهافت" فقد ترجمه كالدو بن داود الصغير مستنداً إلى ترجمة عبرية قام بها كالوينموس بن ثودوروس بين عامي ١٣١١، ١٣٢٨.

واللافت للنظر أن النص العربي للشرح الكبير لـ "كتاب النفس" مفقود. ولهذا فثمة أقاويل تشكك في مدى مطابقة الترجمة اللاتينية أو العبرية مع النص العربي المفقود<sup>(١)</sup>. والراجع إلى ذلك التشكيك مردود إلى محاولة تهيئة ابن رشد من نظرية "وحدة العقل الانساني" التي تقضى إلى انكار الحلود. وأياً كان الأمر، فقد ترجمت جميع مؤلفات ابن رشد. ولكن عند ترجمتها كانت فلسفة

(١) في ١٩١١ د. م. "بيت الحكمة" بقرطاج بتوس كذب "

الكبير " لكتاب "النفس لأرسطو" لابن رشد. و... بعد ذلك...  
العربي إبراهيم المغربي. جاء في مقدمته انه لا يعرف تاريخ وضعه بلده  
والنص العربي لا يزال مفقوداً - فقد... له ابن ابي أصبحة - شرح؟  
السفر لأرسطو (عنوان الاسم في طبعات الأقدماء) ص ٥٣٢، ويذكر له  
المراكشي صاحب كتاب "الذيل والتكملة" شخصاً في كتاب النفس، معناه في  
علم النفس، يعاقب على كتاب النفس، ص ٢٤ أما عن فائمة الاسكندر  
كتاب النفس - امر - كتاب النفس، المسائل -  
منه من... فاما... فيها، معناه من عند

أوغسطين المتأثرة بالأفلاطونية الحديدية<sup>(٣)</sup> هي السائدة. وكبت تشد من وراء ذلك التأثير مواجهة الفلسفة اليونانية القديمة. ومن أجل هذه المواجهة اعتبر أوغسطين الإنجيل هو المصدر الوحيد للحكمة. والحكمة، من هذه الزاوية، تكون أساس علم اللاهوت. وعلم اللاهوت، في نهاية المطاف، يستمد سلطانه من الله. وهكذا يكون الله هو البداية والنهاية. وتأسيساً على ذلك ألف أوغسطين كتابه المعنون "مدينة الله" (٤٢٦م)، أى قبل موته بأربع سنوات، مع أنه قد بدأ في تأليفه عام ٤١٣. يتحدث فيه عن مدينتين: مدينة سماوية ومدينة أرضية. الأولى تتخذ من الخيرات المادية وسيلة لتحقيق "الغاية الحقة" وهي الكمال الروحي، والثانية تتخذ من هذه الخيرات غاية فتصبح موضع تنازع بين البشر. ومن أجل ذلك ينبغي، فى رأى أوغسطين، أن تكون الدولة خاضعة للكنيسة، والعقل خادماً للإيمان، والفلسفة تابعة للدين. وكان فى تقدير أوغسطين أن مشروعه الفلسفى، وهو إخضاع الدولة لله، قابل للتطبيق. بيد أن هذه الغالبية لم تستمر طويلاً بسبب ترجمة مؤلفات أرسطو إلى اللاتينية والنسرية

(٣) هي شكل جديد للأفلاطونية من وضع فيلون وأفلوطين فى مصر فى القرنين الأول والثانى للميلاد. فيلون من ملاحه غير مصبوط وفلسفته تدور على إله مفارق للعالم، خالق له، معنى به ولكن من خلال وسطاء. (٤) الوسيط الأول ثم الحكمة ثم الله. أما أفلاطون (٥٠٠ - ٣٤٠ ق.م) فيضع ثلاثة أواند أو حواهر صابرة من الواحد ومتصلبه عنه

ابتداء من القرن التاسع حيث ترجمت "المقولات" و"العبارة". وفى القرن الثانى عشر ترجمت أربعة كتب هي "الأورجانون" و"التحليلات الأولى والثانية" و"الطوبىقا" و"المشكلات السوفسطائية". وأدخل بيير ابيلاز (١٠٧٩ - ١١٤٢) الجدل فى علم اللاهوت، وكان يعنى به أعمال البرهان المنطقى، ومن ثم ألف كتابه المعنون "نعم ولا" Sic et non يعرض فيه مائة وخمسين مسألة لاهوتية، وبإزاء كل مسألة النصوص التى تبدو متعارضة، ثم يكشف عن وجه الحق فيها، وبعد ذلك يحاول التوفيق.

ولكن بعد ترجمة مؤلفات ابن رشد كان لابد من إثارة سؤال جوهرى فى مواجهة الأوغسطينية وهو على النحو الآتى :

هل التفلسف عبثاً مشروع شرعاً ؟

لم يكن من الميسور الجواب عن هذا السؤال من غير الدخول فى صراع، لأن هذا الصراع يعنى، ضمناً، أن ثمة تناقضاً خفياً بين الشريعة والفلسفة إلى الحد الذى تبدو فيه الفلسفة غريبة عن الشريعة. ومن هذه النقطة بدأ الالتفات إلى ابن رشد، بل بدأ التأثير بجوانبه. وبأن هذا التأثير بدأ منذ عام ١٢٣٠ كما يذهب إلى ذلك جاردية وقتواي<sup>(٤)</sup>. فقد لاحظنا أن أول ذكر لابن رشد ورد عند حنوم

(١)

134 p 265

دوفريني (١١٨٠ - ١٢٤٩) . فقد ذكره مرتين ونعته بـ " الفيلسوف النبيل جداً " وذلك لسببين : السبب الأول أن ثمة هاجسا كان سائداً في القرن الثالث عشر، وهو محاولة لتصوير الفلسفة الأرسطية. وقد كان جيوم متأثراً بذلك الهاجر. والسبب الثاني أنه كان متأثراً بإبن سينا في مسألة تمييز بين الوجود والماهية. فلفظ الوجود، عند جيوم، له معنيان. المعنى الأول أن الوجود ماهية أو جوهر بدون أعراض. والمعنى الثاني أن الوجود لا يعني الماهية، بل إن الماهية غريبة عنه. ومع ذلك فثمة استثناء لهذا التمييز وهو الله. ففي الإمكان تصور أي كائن من غير أن يكون له وجود في الواقع إلا الله لأنه ليس في الإمكان تصور ماهيته بدون وجوده. ومعنى ذلك أن الوجود والماهية شيء واحد. وهذا المعنى أو هذا المبدأ هو أساس براهين وجود الله على ما هو وارد في كتابه " المبدأ الأول " . فعند البرهنة على وجود الله ثمة فروض ثلاثة : إما التسلسل إلى ما لا نهاية إذا افترضنا أن كل موجود هو موجود بغيره. بيد أن هذا التسلسل ممتنع لامتناع تصور اللانهاية. وإما التسلسل دائرياً بمعنى أن كل موجود هو علة ومعلول. وهذا أيضاً ممتنع لأنه يعني أن كل موجود هو علة ذاته بطريقة غير مباشرة. وأما افراض وجود كائن قائم بذاته وجوده عين ماهيته وهو الله موجود في الواقع وفي ذهن .

وفي تقديرى أن حيوم قد أوضح منذ البداية الفارق الأساسى بين ابن سينا وابن رشد، واتخذ من القسمة الثنائية بين الممكن والواجب منطلقاً لمعارضة ابن رشد. والواقع أن الفارابى قد سبق ابن سينا فى القول بالتمييز بين الوجود والماهية بمناسبة ملاحظة منطقية لأرسطو وهى أن كون الشيء موجوداً لا يعنى أن هذا الشيء يجب أن يكون موجوداً. فماهية الشيء ليست هى وجوده. وكل ما فعله الفارابى هو أنه أحال هذا التمييز المنطقي إلى تمييز ميتافيزيقي فميز بين الوجود والماهية. ومعنى ذلك أن الموجودات الطبيعية ممكنة، أى ليس لها علاقة جوهرية مع الوجود، إذ هى يمكن أن تكون موجودة ويمكن ألا تكون. وعلى ذلك فإن وجودها مشتق بالضرورة من علة غير ذاتها. وهذه العلة وجودها فى ماهيتها وهى الله.

ما ابن سينا فقد استعان بذلك التمييز بين الوجود والماهية مضاعفاً إليه تمييزاً آخر بين الخلق والحدوث، فأخذ بخلق العالم لئله يدعو أن الخلق لا يستلزم لحدوث، أى سبق العدم . بل إن أرنه الله تستلزم أزلية علته ، وهذه الأزلية تستلزم أزلية العلم. بيد أن أزلية العالم لا تستلزم علة أزلية، ذلك أن العلم ممكن. ووجود العلم يمكن يستلزم علة. وهك نص ابن سينا بذلك على صحة هذا القول. قال: " كل موجود فإما واجب ، إما ممكن . ووجود كل ممكن ليس لعل ممكن علة ممكنة . بهاء . بل إن

وينسبها إلى الوجود نسبة حقيقية. وهو فى ذلك يساير الحوينى (الأشعرى) فى قوله بأن العالم بكل ما فيه جائز أن يكون على مقابل ما هو عليه حتى يجوز مثلاً أن يكون أصغر أو أكبر مما هو عليه. أما ابن رشد فهو على الصد من ابن سينا، إذ يقر بأن الممكن فى ذاته وفى جوهره لا يمكن أن يعود ضرورياً من قبل فاعله إلا لو انقلبت طبيعة الممكن إلى طبيعة الضرورى. فإن قيل إنما يعنى قولنا ممكناً باعتبار ذاته، أى متى توهم فاعله مرتفعاً ارتفع هو، قلنا إن هذا الارتفاع مستحيل.

وبعد دو فرينى جاء هنرى دى جانند (مات ١٢٩٣) الذى كان أستاذاً لعلم اللاهوت فى جامعة باريس. انحاز، مثل دوفرينى، إلى ميدهوريقا ابن سينا وإلى تعريفه لها بأنها علم الوجود من حيث هو وجود، ولكنه أضف مفهوم الشئ *res* والضرورى *neccesse*، وهو يعنى بالشئ الموجود الذى نعرفه، والوجود من حيث هو وجود هو الماهية، أما الواحد فهو الموجود الضرورى. ومن ثم القسمة الثنائية للوجود من حيث للضرورى والممكن بشرط ألا يفهم الممكن من غير الضرورى. ولممكنه تفحص عن الواحد الذى هو الأول. ينصّر دى جانند هذا الشئ بالقول بالموجود غير المخلوق والموجود المخلوق.

إزاء قوله يقدم العالم وصدور الموجودات بعضها عن بعض لا عن الله رأساً، إذ أن هذه الموجودات تصدر عن عقل فلك القمر فيصبح هذا الوسيط أقدر من الله. والأفضل. فى رأى هاليس، التميز بين الخالق والخلقة. فالخلقة روحية وجسمية، ومكونة القوة والفعل - الماهية المجردة - الهوية المشخصة - الهولى والصورة:

وفى هذا الإطار نشأ تيار سينوى معارض لابن رشد. والسؤال إذن:

هل نشأ تيار رشدى فى مواجهة التيار السينوى؟

جواب هذا السؤال كامن فى جامعة باريس التى أنشئت عام ١٢٠٠ واشتهرت بعلاقتها ولاهوتيين فى القرن الثالث عشر والذين اهتموا بأعمال أرسطو الفلسفية والمنطقية دون ربطها باللاهوت. ولهذا حدثت مفارقة وهى أنه على الرغم من أن الأساتذة والطلاب - الذين كانوا يسرون فى طريق بخلو من اللاهوت، بل إن الالتئغال بالعلوم الفلسفية لم يكن محصوراً فى الهراطقة أو الملحدين؛ إذ كان يضم الكهنة أيضاً. ومع ذلك فإن عن الهراطقة والملحدين إنهم رشديون لأنهم كانوا يعتبرون فهم من رشد لأرسطو هو الفهم الصحيح. وأظن أن هذا هو السبب فى أن

رشد في " الشرح الكبير لكتاب النفس لأرسطو " والتي بمقتضاها يكون العقل، عند أرسطو، خارج النفس. ومن ثم كان السؤال المائد هو على النحو الآتي: [هل العقل واحد، وجميع البشر مشاركون فيه، أم أن لكل انسان عقلاً خاصاً به ؟

كان جواب نفر من الفلاسفة بالإيجاب على الشق الأول من السؤال وبالنفي على الشق الثاني، فأطلق على هذا نفر الرشديون اللاتين بزعامة اسحق البلاج (؟ - ؟) وسيجيردي برابان (١٢٣٥ - ١٢٨٢) .

عاش اسحق البلاج في النصف الثاني من القرن الثالث عشر. ترجم كتاب الغزالي " مقاصد الفلاسفة " ثم ألف كتاباً عنوانه " تقويم المذاهب " انتقد فيه الغزالي لأنه لم يفهم الفلاسفة، وارتأى أن همه أربعة معتقدات جوهرية مشتركة بين الفلسفة والدين: الثواب والعقاب، البعث، العناية الالهية، الله المكافي والمنقّم. ومع ذلك فإن البلاج يفصل بين الفلسفة والدين من حيث الغاية. الدين يتّجه إلى العوام فيستعين بالأسلوب الخطابي، والفلسفة تتّجه إلى الصفوة فتستند إلى البرهان العقلي. ولهذا يقال إن البلاج هو المسهد لنظرية الحقيقة المزدوجة. يقول : " رأيي العقلاني، في نقاط كثيرة، يتعارض مع عقيدتي الدينية. لاسي أعرف بالبرهان أن هذا الشيء أو ذلك حقيقة بحسب الطبيعة، وأعرف في لوقت نفسه، لسبباً إلى كلام الأشياء، أن

العكس هو الحقيقة بحسب المعجزة. هاتان الحقيقتان ليستا من مجال واحد، وليس على الفيلسوف أو المؤمن أن يضمّاهما مترامنتين معاً على مستوى واحد".

أما دي برابان فيعتبر المؤسس الحقيقي للرشدية اللاتينية. ثمة شك في سنة مولده وسنة موته. يقال إنه ولد عام ١٢٤٠ ، ومات عام ١٢٨٤. في كتابه "مسائل في الميتافيزيقا" يقول: "بأن لا شيء يأتي من العدم، وبالتالي فالعالم قديم". ثم يستنبط من قدم العالم إن ليس ثمة تمايز بين الوجود والماهية لأن كل ماهية متحققة دائماً. وحيث أن المحرك الأول، وهو الله، دائم فالعالم أيضاً دائم، أي قديم. ودي برابان يتناول هذه القضية في كتابه "الضرورة والإمكان" ويتساءل: هل الله خلق العالم عن إرادة أم عن ضرورة؟ ويجب بأن الله يخلق مباشرة وبالضرورة العقل الأول الذي هو قديم قدم الله. ثم يردد هذه لنظرية في كتابه " المستحيلات " حيث العقول المتفارقة تستند إلى العلة الأولى، وهي بالتالي ضرورية. أما في الإنسان فثمة عقل ممكن هو جزء من العقل الفعال الموجود خارج الإنسان، وبالتالي ليس ثمة حدود.

واشغل دي برابان كذلك بالبحث في مسألة لعلاقة بين العقل والوجود. أي أن العقل قادر على معرفة الطبيعة وهي معرفة قسبية بدون اعتبار. أما الحي فيجربنا عن حقوق فئته للطبيعة

وخارجة عن نطاق العقل وهي موضع اعتقاد وليست موضع يقين. ومن هذه الزاوية يمكن القول بأن العقل موازٍ للوحي فلا سلطان لواحد على الآخر لأن الخلط بين السلطتين يفضي إما إلى الشك في العقل وإما إلى إكثار الوحي.

وعندما تبين للسلطة الدينية أن أرسطو ابن رشد " مهتد لسلطانها أو عزت إلى كل من البرت الكبير وتوما الأكويني بمهاجمته بعد أن تحولوا إلى الرشدية اللاتينية التي تسيدت في جامعات باريس وكولونيا وبادوفا. ونقول "أوعزت" لأن البرت الكبير لم يكن في البداية مهاجماً لابن رشد؛ إذ كان معجباً به في تناوله لمسألة ثوفاسطس وهي مسألة التمييز بين المادة والعقل الممكن أو الهيولاني أو المادي بحسب تعبير الإسكندر الأفروديسي. ولكذا بايعاز من الباب الإسكندر الرابع نشر رسالة بعنوان " وحدة " رداً على ابن رشد " ألفاها في المجمع المقدس بروما. وعندما البرت أمام البابا قال : لقد أخطأ ابن رشد كما أخطأت الرشد . ثلاث مسائل : قدم العالم، ووحدة العقل الإنساني، وطبيعة الحجة المزدوجة. وفي الفترة من ١٢٥٦ إلى ١٢٧٠ ألف "الخلاصة اللاهوتية"، و انتهى إلى رفض نظرية وحدة العقل عند ابن رشد.

ونقول أيضاً "أوعزت" إلى توما الأكويني بمهاجمة ابن رشد لأن الأكويني كان مستعلاً في البداية بتكفير ابن رشد لا بدينه.

بالمسيحية فألف كتابين "الخلاصة ضد الكافرين بالمسيحية (١٢٥٨) - (١٢٦٠)، و"ضد أخطاء المسيحيين اليونانيين" (١٢٦٣). ثم التفت إلى الرشدية اللاتينية ليؤلف ضدها. وما كان في إمكانه الالتفات إليها لو أنها لم تكن تياراً مؤثراً ومهدداً للسلطة الدينية، وقد انتفى دي بريان مؤسس الرشدية اللاتينية للأجهزة عليه وعلى التيار الملازم له. وكانت النتيجة قتل دي بريان بخنجر من سكرتيه الخاص. ولا أدل على ذلك من أن عنوان الرسالة التي ألفها الأكويني ضد ابن رشد كان عنوانها في الأصل رسالة توما ضد الأستاذ سيجير ونظريته في وحدة العقل " Fractatus Thomae contra magistrum de unitate intellectus". وأطن أن المبرر في تغيير هذا العنوان مردود إلى مسبين: السبب الأول أن الأكويني لم يكن راغباً في ذكر اسم سيجير؛ إذ كان يقول عنه "قال أحد الأستاذة" unus doctor dixit وينهمه بأنه زنديق وهرطيق، وممثل للشر، والشر هو الرشدية اللاتينية. أما السبب الثاني فمردود إلى اعتبار ابن رشد المسئول عن الهرطقات التي ذاعت في الغرب. ومن ثم أصبح عنوان الرسالة "عن وحدة العقل ضد الرشديين" وهو عنوان ناقص لعنوان رسالة دي بريان النفس العاقلة "De Anima Intellectiva".

يقول الأكويني في مقدم رسالته: كتبنا عن هذا الخطأ مراراً وهو خطأ خاص بفهم العقل بدا في لاسار، وهذا خطأ متفق من



ابن رشد عندما قرر أن العقل الذى يسميه أرسطو ممكناً، ويسميه ابن رشد مادياً هو جوهر مفصل عن البدن، وهو واحد عند جميع البشر. ومع ذلك يلج الخصوم (الرشديون) على مقاومة الحق. ولهذا نتناوله مرة أخرى في هذه الرسالة. والحق، عند الأكويينى، هو أن العقل خاضع للإيمان، أى خاضع لحقيقة إلهية بفعل إرادى يحركه الله بواسطة نعمته. وهو لهذا كان يشرح الكتاب المقدس باستخلاص المعنى الحرفى للنص الدينى. وإذا واجه صعوبة اتجه إلى د.

آباء الكنيسة، وإذا لم تسعفه استعان بمعان سائر : المعنى المجاز والمعنى الخلقى، والمعنى الإشارى وهو تأويل رمزى يشير إلى معان خفية. ومعنى ذلك أن الإيمان يبرر ذاته بالعقل مع إلحاق العقل بالإيمان، والطبيعة بالنعمة، والفلسفة باللاهوت، والدولة بالكنيسة. وبذلك يوفق الأكويينى بين الفلسفة والدين على الرغم من

بينهما. ولكن لما كان العقل ضعيفاً فإنه إذا بدا له أن ثمة تناقضاً بينهما، أن الحقيقة العقلية ما هي إلا خطأ عظمى وصلال. والى ذلك

القصوى عند العقل هي تدعيم الإيمان. وإذا لم يحدث فليس معنى ذلك أن التوحيد لا يصلح أن يكون غاية وإنما معناه أن الطريق المؤدى إلى هذه الغاية طريق فاسد يجب تغييره. أما الرشديون فلم ينشدوا وحدة العقل والإيمان ذلك أن الفلسفة حرة فى مسلكها بعض النظر عن النتائج أو الغايات.

وثمة خطأ ثان لدى ابن رشد هو الوجود والماهية، وهو عنوان كتاب الأكويينى باللاتينية De ente et essentia. وقد أُلغى بناء على طلب هؤلاء الذين هم من ملته. وفى هذا الكتاب يقرر الأكويينى، على الضد من ابن رشد، بأن الماهية بالنسبة إلى الوجود مثل المادة بالنسبة إلى الصورة. الموجودات المادية مكونة من المادة والصورة معاً. أما الموجودات الروحية فمكونة من الصورة فقط. وما هو فى الحواهر المادية فهو الصورة التى تعطى الوجود للمادة. ولهذا فإن الأكويينى نادراً ما يستعمل اللفظ اللاتينى esse أو essentia، وquidditas بمعنى الصورة لأن التفكير فى الماهية يعنى محرد فهمها من حيث ما هي. ولهذا فإنه يمكن التفكير فى الماهية من غير أن تكون موجودة. الوجود إذن وارد من الخارج. من ثم يلزمه علة فاعلة. ولذلك فالوجود لا يحكم فى الماهية، وإنما فى حالة الوجود مما هو قائم به.

الكلية، وهى فى الإنسان روحه. وهى مثل كل العقول ترتقى إلى العقل الفعال الذى هو مصدرها، وبالتالي ليس ثمة خلود فردى.

وثمة خطأ ثالث وقع فيه ابن رشد ونبه إليه الأكوينى وهو خاص بمسألة العقل . فالعقل، عند ابن رشد، يقال على وجهين العقل الفعال والعقل الهولانى أو الممكن أو المادى. والعقل الفعال هو الذى ينقل الإمكان - وهو فى العقل الهولانى - إلى الفعل. والعقل الفعال لا يتصل بالأشياء التى هى موضوع المعرفة بل يجعل من موضوعات المخيلة موضوعات النقل. وهذا يعنى أن المخيلة هى الوسيط بين العقل والفعل والعقل الهولانى. ومن هنا يمكن القول أن العقل الفعال لديه القدرة على معارقة العقل الهولانى. يقول ابن رشد فى "تلخيص كتاب النفس".

"والعقل الذى بالفعل متقدم على الذى بالقوة بجهتي التقدم معا، أعنى بالزمان والسببية. وهذا العقل الفعال الذى هو الصورة الأخيرة لنا ليس يعقل تارة ولا يعقل أخرى ولا هو موجود فى زمان دون زمان، بل لم يزل ولا يزال. وهذا إذا فارق الدن فهو عبر مائت ضرورة، وهو بعينه ثدى يعقل المعقولات التى ها ها عند انضمامه إلى العقل الهولانى لكنه إذا فارق العقل الهولانى لم يعود \* شيئاً معاً ها ها. ولذلك صرنا لا نذكر بعد الموت حميع ما حين اتصاله بالدر .

والسؤال إذن :

ما الذى يحرك العقل الهولانى نحو العقل الفعال ؟

إنه العقل النظرى لأن موضوعه هو المعرفة الجزئية. وهذه المعرفة تتم بتدخل الصور الخيالية الحزئية. ولهذا فإن العقل النظرى فإن بحكم ارتباطه بالصور الخيالية. ومع ذلك فهو الذى يسمح للعقل الفعال بتجريد الكليات من الجزئيات. وبفضل هذا التجريد تستكمل المعرفة ويتحد العقل الهولانى مع العقل الفعال، وعندئذ يكون العقل الهولانى مماثلاً للعقل الفعال، ويصبح العقل الفعال هو عقل بنى البشر أجمعين. ومعنى ذلك أن سمات العقل الهولانى هى سمات العقل الفعال، ولكن بالقوة. ومعنى ذلك أيضا أنه بفضل العقل الفعال يصبح العقل الهولانى قادراً على تقبل المعقولات، وهو يتقبلها لأنه منفصل عن الجسم. ومن هنا قدرته على معرفة الكليات والافكار المحددة. والمخيلة هى الوسيط لأنها هى التى تستقبل الانطباعات الحسة.

يبد أن للمخيلة وظيفة ثابتة ، إذ يفصلها تقبل الجماهر الذين، لانها تفصل الفلسفة عن الدين فتكون لدينا لغتان : لغة محددة ولغة متخيلة، واللغة المتخيلة هى لغة الجمهور، واللغة المحددة هى لغة الراشخين فى العلم .



التفكير وإنما هو البرهان فهو قصد مستهتر يتسم بنوع من الهذيان.  
فليس ثمة تفكير برهاني بدون ملكة عقل.

وفي عام ١٢٧٧ صدر تحريم آخر من نفس الأسقف بمائتي  
وتسع عشرة قضية ضد أساتذة كلية الآداب بجامعة باريس .

ثم انضم ريمون لول (١٢٣٥ - ١٣١٥) إلى البرت الكبير  
وتوما الأكويني في الهجوم على ابن رشد والرشديين. في عام  
١٢٨٨ علّم بباريس كتابه الأشهر "الفن العام" Ars generalis الذي  
دلل فيه على التوافق بين العقل والدين خلافاً لما يدعيه الرشديون .  
ولهذا كان لول حريصاً على الربط المنطقي للمعاني بحيث يفضي  
إلى نتائج تنفع الإيمان فيتألف العقل مع الإيمان. وهو في ذلك يسير  
في نفس مسار الأكويني في كتابه "الحلاصة ضد الخوارج  
Summa against the gentiles وفيه يؤسس علماً عاماً لكل العلوم  
بحيث يحتوي على المبادئ العامة وعددها تسعة وعلى مبادئ العلوم  
الخاصة، إذ أن الخاص في العام. وهذا ما تناوله في كتابه " الفن  
الكبير Ars magna .

وفي عام ١٣١١ قدم لول إلى البابا كليمان الخامس ثلاث  
عرائض يطالب فيها بحجج مؤلفات ابن رشد، وتحذير المحييين من  
قراءتها. وفي عامي ١٣١٠، ١٣١٢ حرّر لول رسائل صعبة اثنتي

فيها التعريق بين الحقيقة اللاهوتية والحقيقة الفلسفية، وهو التعريق  
الذي تبنته الرشدية اللاتينية في عصر النهضة .

وفي المقابل ظهر رائد جديد للرشدية اللاتينية خلفاً لدى برابان  
هو جان جاندون (١٢٧٥ - ١٣٢٨). كان أستاذاً بكلية الآداب  
بباريس، وأعلن أنه يحاكي كلا من أرسطو وابن رشد ، وأنه يؤيد  
قدم للعالم، وانعدام الشر، واستحالة علم الله إلا بذاته، والحمية  
السيكولوجية، وأنه يعتبر النظريات الرشدية صادقة أمام عقله وكاذبة  
أمام الإيمان، فقرر البابا يوحنا الثاني والعشرون حرقه، ولم ينفذه من  
الحرق سوى الملك لويس البافيري .

وعلى الرغم من التحريم الكنسي لابن رشد والرشدية اللاتينية  
إلا أن التأثير الإيجابي لم يتوقف . ففي عصر النهضة وضع دانتي  
ابن رشد بين الوثنيين الفضلاء. وفي اللوحة المسماة (مدرسة أثينا)  
وضع رفائيل ابن رشد في مكان بارز. وكذلك فعل جيوجيون في  
لوحتة المسماة "ثلاثة فلاسفة" . وكان لابن رشد تأثير على جيوفاني  
بيكو ددلا ميراندولا (١٤٦٣ - ١٤٩٤) ، إذ تعلّم اللغة العربية حتى  
يتمكن من قراءة النص العربي لمؤلفات ابن رشد. أما معاصره  
أحوسينيو بيفو (١٤٦٩ - ١٥٣٨) فقد درس الفلسفة في جامعة بادوفا  
وألّف عن ابن رشد كتاباً عرابه بطريقة ابن رشد في العقل الفعال .  
وبنصره لميده م. د. دوتو (١٢٧٥ - ١٥٣٢) وفيه مقارنة بين



للمعنى الظاهر إنه المجاز<sup>(١٨)</sup>. ويقول جليليو : " من عادة علماء اللاهوت إعلان أحكامهم طبقاً للأراء المشهورة في زمانهم<sup>(١٩)</sup> " ويقول ابن رشد: " إن الطرق المصرح بها في الشريعة هي أربعة أصناف ومنها أن تكون المقدمات مشهورة أو مظنونة"<sup>(٢٠)</sup>. ثم يشير جليليو إلى مَنْ يَحْصِرُونَ أنفسهم في المعنى الحرفي لكلمات الإنجيل<sup>(٢١)</sup>. وهذه الإشارة تفيد مغزى تعريف ابن رشد للتأويل من حيث هو "إخراج اللفظ من الدلالة الحقيقية إلى الدلالة المجازية". ولهذا السبب فإنه يبدو أن الأجسام الطبيعية التي نراها أمام أعيننا بالتجربة الحسية أو التي نبرهن عليها بالبراهين الضرورية لا ينبغي أن تكون موضع شك من قبل آيات الإنجيل التي قد تنطوي على معنى مبين موجود في أعماقها"<sup>(٢٢)</sup>.

ويمكن القول كذلك بأن ديكارت (١٥٩٦ - ١٦٥٠) : متأثراً بابن رشد في مسألة وحدة العقل الإنساني، يقول ديكارت في مفتتح كتابه " مقال في المنهج": "إن العقل الإنساني أعدل إلّا

(١٨) للمرجع السابق، ص ٣٤

(١٩) المرجع السابق، ص ٢٠١ .

(٢٠) المرجع السابق، ص ٥٥ .

o, Ibid p 182

(٢٢) Gabileo, Ibid pp 182, 183, 186

قسمة بين البشر". أليست هذه العبارة تعنى وحدة العقل الإنساني؟ وأليس هذا المعنى هو الكامن في نظرية العقل الفعال عند ابن رشد؟ ثم إن ديكارت نشر كتاب عنوانه " تأملات في الفلسفة الأولى " وفيه البرهان على خلود النفس". ولكنه في الطبعة الثانية (١٦٤٢) جاء العنوان على هذا النحو "تمايز النفس عن الجسم " بدلاً من " خلود النفس". ألا يعنى هذا التبديل في العنوان شكاً غير معلن؟ ولا أدل على ذلك من أنه قبل طبع الكتاب عرضه على نفر من الفلاسفة واللاهوتيين، وعندما اطمأن إليهم تجاسر وأحدث التعديل المشار إليه آنفاً.

وكان سينوزا (١٦٣٢ - ١٦٧٧) مولعاً بقراءة مؤلفات ابن رشد. وقد رأى الفيلسوف الأفلطوني حيسى قالاً صاحب كتاب " تاريخ الفلسفة " أن فلسفة سينوزا ليست إلا شكلاً من أشكال الرشدية اللاتينية.

أما مالبرائش (١٦٣٨ - ١٧١٥) فقد نشر كتابه البحث عن

له منه

(١٦٧٤ - ١٦٧٥) الذي هاجم فيه ابن رشد إذ قال : " يقول ابن رشد إن مذهب أرسطو هو الحقيقة الكاملة وليس في إمكان إنسان أن يكون لديه علم يعادل علمه أو يقترب منه. لقد وهبه الله لنا لك . تعال . كل ما يمكن أن نتعلمه على هذه الأرض.. إنه هو الذي يجعل جميع

الناس عقلاء أو حكماء. وكلما فهموا فكره أكثر اكتسبوا علما أكثر. لقد ابتدع أرسطو المنطق والفيزيكا والميتافيزيكا لأن جميع المؤلفات التي كتبت قبله عن العلوم لا تستحق الذكر.. أما مؤلفاته فليس في الإمكان إضافة شئ إليها، وهذا من باب المعجزة أو الأشياء الخارقة للعادة". وهنا ينهي مالبرانش تعقيبه قائلا: "ينبغي أن يكون المرء مجنوناً لكي يتحدث عن أرسطو على هذا النحو". والمفارقة هنا أن مالبرانش ينقد ابن رشد لأنه تلميذ أمين وشارح أمين لأرسطو وليس لأنه فيلسوف إسلامي يحاول تأسيس فلسفة إسلامية تستند إلى تقديم العقل على النص الديني في حالة وجود خلاف بينهما.

وفي القرن الثامن عشر كانت الفلسفة الرشدية من التيارات الفلسفية التي أدت دوراً في صناعة فلسفة التاريخ الإنساني. وكاد ينوه بهذا التأثير في تعليقه على كتاب جوهان جوتفريد هردر المعنون "أفكار عن فلسفة التاريخ الإنساني". حيث قال: "إذا قل إن النوع الإنساني، وليس الفرد، هو الذي يلقى تربية ما فإن هذا القول ليس مفهوماً لأن الجنس وإنه مع مجرد تصورات عامة إلا إذا كانت موحدة في فرد - فعبثاً يمكنني التحدث عن الحيوانية والحورية والمعدنية وبزخرفها بحتى الصفات التي تدخل في تناقض مع الحالات الدائمة".<sup>(٢٢)</sup> وفي التاريخ

الفلسفة الرشدية<sup>(٢٣)</sup>. وهذه العبارة توجز الصراع بين الاسمية والواقعية وموقع الفلسفة الرشدية منهما. الاسمية تعني أن التصور العام في عقل العارف ولا مقابل له في الخارج من حيث هو كذلك، وهو يقوم في العقل مقام كثرة الأفراد، وهو ليس كلياً بدته وإنما هو مجرد إشارة إلى هذه الأفراد. والاسمية من ابتداع وليم أوف أوكام (١٢٩٥ - ١٣٢٩) تقرر أن التصورات العامة، أي الماهيات، موجودة في الأنساء الحزنية. وقد تزعم الواقعية ثوما

ومع ذلك فقد تأثر كانط بابن رشد في صياغة جوهر التنوير؛ إذ قال كانط في مقاله الشهير، "جواب عن سؤال: ما التنوير؟": "كن جريئاً في إعمال عقلك"<sup>(٢٤)</sup> وفالها باللاتينية "Sapere aude" ثم قال: "هذا هو معنى التنوير". وهذا هو

(٢٣) Karl Popper, *Writings*, 2nd Edition.

(٢٤) Kant, *Immanuel*.

جريئاً، لأن مَنْ ليس جريئاً يصبح عاجزاً عن احتقار الحجج غير البرهانية التي تربي عليها"<sup>(٢٥)</sup>.

خلاصة القول أن فلسفة ابن رشد كانت موضع صراع بين الرشدیین اللاتین من جهة وفلسفة السلطة الدينية من جهة أخرى، أو إن شئنا الدقة قلنا إنه صراع بين التنوير وأعداء التنوير.

## ماذا حدث

في القاهرة ونيويورك؟



فى عام ١٩٩٣ أصدر المجلس الأعلى للثقافة بالقاهرة كتاباً  
تذكاريّاً عن "ابن رشد مفكراً ورئداً للاتجاه العقلى". وفى مايو  
١٩٩٤ عقدت " لجنة الفلسفة والاحتتماع" بالمجلس الأعلى للثقافة  
ندوة محلية احتفاءً بصدور ذلك الكتاب.

وانعقدت الندوة فى مآخ غفى محكوم بأصولية دينية  
يستهوياً بالتخلف الحضارى.

دار الحوار على أبحاث تنقد ما ورد فى ذلك الكتاب. ولهذا  
فنحن نؤثر بيان أوجه الافتراق بين المتحاورين حول تقييمهم لابن  
رشد لكى نعى موضعنا من القرن الثانى عشر الذى حدثت فيه "  
مفارقة ابن رشد".

كان الافتراق حول معنى "التأويل" عند ابن رشد. فقد ارتأت  
زينب الحضيرى (جامعة القاهرة) أن منهج لتأويل الذى هو موضع  
اعجاب من مراد وهبه بدعوى أنه فصح الباب أمام حرية الفكر قد طبقه  
ابن رشد بشكل إرهابى وحاسم، إذ جعل أرسطو فوق النص الدينى  
وأولاه لصالح أرسطو. و نسايل محمود أمنى لعالم (مفكر) عم إذا كنت  
فى نفس الموقع الذى كان فى لعصر الوسيط حيث  
الايديولوجية الدينية هى السائدة. إلا أنه ترك لسؤال بلا جواب. من  
عبدالمعطى بيومى (جامعة الأزهر) يرى أن الإسلام هو جوهر فكر  
ابن رشد لسبيل : هو سبيل الله فى الدنيا

تجرى المطابقة بينه وبين الفكر الأرسطي، حتى التفلسف ذاته يبحث فيه ابن رشد من حيث الحكم الشرعي. الإسلام إذن هوية ابن رشد التي كان عليه باستمرار أن يرجع إليها بنتائج أبحاثه ليرى المطابقة أو التوفيق بين ما يقول به الإسلام وما يراه هو أو غيره من الفلاسفة. وكان يفعل ذلك في انتماء إسلامي ظاهر. ولهذا فإن بيومي يرى أن ابن رشد يصلح أن يكون نموذجاً للمسلم الذي يفرق بين التفكير الفلسفي والتفكير الديني من حيث إن نقطة البدء، عند الأول، هي العقل، وعند الثاني، هي الدين. ومعنى ذلك أن ثمة دائرتين : دائرة الفلسفة ودائرة الدين. ومعنى ذلك أيضاً أن بيومي يأخذ بنظرية الحقيقتين، وهي النظرية التي تبنتها الرشدية اللاتينية في العالم الغربي. ويترتب على ذلك أن ثمة اتصالاً بين ابن رشد في العالم الإسلامي وابن رشد في العالم الغربي. ومن شأن هذا الاتصال أن يكون أساساً لحوار إسلامي غربي.

بالمعنى الدينى فقط فى حين أن الفلسفة الإسلامية ، فى رأيه ، لا يمكن أن تكون بهذا المعنى لأنها نشأت فى إطار حضارة إسلامية. ثم أبدى أسفه مرة أخرى لأننى قلت إن المترجمين العرب كانوا مسيحيين فكيف تدخلهم فى الفلسفة الإسلامية. وأظن أنه واهم فى إيداء هذا الأسف المزدوج لأننى كنت أعرض فى بحثى المعنون "مفارقة ابن رشد" المنشور فى الكتاب التذكارى المشار إليه آنفاً لراى أستاذى محمود الخضيرى الذى أبداه فى إحدى محاضراته<sup>(١)</sup> لنا فى عام ١٩٤٥، وهو يدور على أن ثمة خلافاً حول تسمية الفلسفة الإسلامية ، وهل هى فعلاً فلسفة إسلامية أم عربية، وانحاز فى النهاية إلى الراى القائل بأنها إسلامية نسبة إلى المدنية التى أثمرت هذه الفلسفة، وليس إلى كونها "نبية". وبوهم فؤاد زكريا ركب أدب ما هلب هذه شفرقة بين ما هو دينى وما هو مدنى لأننى تساءلت: لماذا كان الترجمة من غير المسلمين؟ والواقع أن هذا التساؤل مشتق من سؤال آخر لم يكن على هذا النحو، وإنما كان على نحو آخر، وهذا النحو الآخر مستوحى من عبارة قالها الخضيرى وهى "أنه يكاد يكون كل الترجمة من غير المسلمين". وهو سؤال، فى رأى، ينطوى فى باطنه على سؤال آخر وهو: لماذا امتنع المسلمون عن الترجمة ؟ وتركتم السؤال بلا جواب. ولم يكن فى إمكان فؤاد زكريا الجواب لأنه وقع فى وهم من صنعه.



الفلاسفة ". وحاجي خليفة في كتابه " قاموس السير " لا يذكره إلا بمناسبة حديثه عن كتاب الغزالي . وابن خلدون يحذف اسمه في كتابه " وفيات الأعيان ". وعبد اللطيف البغدادي الذي زار مصر عام ١١٩٧ يتحدث عن حواراته مع مفكرى مصر حول الفلسفة ولا يذكر ابن رشد، وابن سبعين في القرن الثالث عشر يتناول نفس القضايا التي تناولها ابن رشد ولا يذكر اسمه. وابن بطوطة الرحالة الذي جاب العالم الإسلامى فى النصف الأول من القرن الرابع عشر يحصى أسماء العلماء ولا يذكر اسم ابن رشد.

خلاصة القول أنه لو كان فؤاد زكريا قد قرأ هذه المؤلفات لكان فى إمكانه الجواب عن سؤالى :

لماذا كان الترجمة من غير المسلمين ؟

ولكن ذلك لم يحدث لا منه ولا من غيره من المشاركين فى الندوة المشار إليها .

ثم انتقل فؤاد زكريا بعد ذلك إلى نقد بحثى. وقد دار نقده على عبارة وردت فى معتج بحثى وهى : " إن مفارقة ابن رشد تكمن فى أنه كان ممهداً للتنوير فى أوروبا فى حين أنه كان موضع اضطهاد من أمته ". أنكر صاحبنا هذه المفارقة بدعوى أن الممهدين للتنوير كانوا موضع اضطهاد. بيد أن عبارتى لم تقل هذا القول وإنما قلت أن ابن رشد كان ممهداً للتنوير الأوروبى. ولم يكن ممهداً له فى

أتمته. وأنا هنا قد بدأت بحثى بهذا القول كنتيجة ورحلت أدلل عليه بالمقدمات التى استندت إليها فى الوصول إلى تلك النتيجة. وكان المنطقى أن يناقش فؤاد زكريا هذه المقدمات ليبين زيفها، أى زيف النتيجة، ولكن شيئاً من ذلك لم يحدث، بل الذى حدث عير ذلك، وهو أنه صرح لمندوب جريدة الأهرام فى ١٩٩٤/٥/٣١ " بأن ثمة حلقة مفقودة لا أدرى ماهى لأن السبب المعلن لعقد هذه الندوة لا يبدو معقولاً . والمفارقة هنا أن فؤاد زكريا كان موافقاً على عقد الندوة كما كان موافقاً على البحث الذى ألقاه، ومع ذلك يقرر أن ثمة حلقة مفقودة على الرغم من أنه يجهلها. وإذا كان قد جهلها فكيف عرفها؟ وترتب على ما صرح به فؤاد زكريا أن جريدة الأهرام اعتبرت الندوة " مهزلة ثقافية ". والمفارقة، هنا ، أنه بعد أن نشر المجلس الأعلى للثقافة أعمال الندوة وحواراتها فى كتاب من تحريرى عنوانه " حوار حول ابن رشد " حدث صمت فى وسائل الإعلام المقروءة والمسموعة والمرئية.

وبعد مرور عام من عقد تلك الندوة عقدت الجمعية الفلسفية الافرواوسية مؤتمرا دوليا فى القاهرة عنوانه " ابن رشد والتنوير " (١٩٩٤) (١).

والخلافاً جاداً بين المشاركين إلى الحد الذى تصورت فيه فى زمن ابن رشد . وهنا أعرض موجزاً لهذا الخلاف

له قصة وأسباب لم أذكرها فى هذا السياق .



وحده القادر على الوصول إلى الحقيقة. وإيمان لا يتفق مع هذه التفرقة، إذ يرى أن هؤلاء الرشديين يقولون صراحة ما كان يفكر فيه ابن رشد خفية، ولكنه كامن، من غير شك، في مؤلفاته. فالفلسفة، عند ابن رشد، في مرتبة متميزة لأن الفيلسوف هو وحده القادر على الغوص في العمليات العقلية للألوهية، والفيلسوف هو وحده القادر على اقتناص طبيعة الحقيقة. فابن رشد، مثلاً، يرى أن ليس ثمة مجال للتفكير في الخلود الفردي للنفس أو لأي جزء فيها، بل إن الدور الوحيد الذي يؤديه الخلود في مذهبه هو نوع من الخلود الكوكبي حيث الفرد يلاشي فرديته فيشارك في خلود النوع الإنساني. وعلى الرغم من مراوغة ابن رشد في هذه المسألة إلا أن ثمة شكاً ضئيلاً في أنه يلتزم بالحياة الأخرى على نحو ما هي واردة في التصور الديني.

وإذا كان ذلك كذلك فنظرية الحققة المزدوجة نتيجة حتمية لهذه النظرية تتلخص في أن العبارة الدينية مناقصة للعبارة الفلسفية وفي الوقت نفسه، فإن هذه أو تلك قضية حتمية. ومع ذلك فهذا امر يصعب تصديقه، لأن القضيتين المتناقضتين لا تصدقان معاً. وقد دلل الرشديون على أنه إذا قيل عن عبارة دينية إنها صادقة فهي ليست كذلك لأنها تعقب ضد نتائج الفلسفة، ولكن من حق الجمهور القول بأن العبارة الدينية صادقة إذا كان راغباً في هذا القول. ولكن هذا القول لا يمنع الفيلسوف من الكشف عن كذبها. وقد يكون للفيلسوف الرشدي من النطف ما يبعده من بعد إيمان المؤمن، ولكنه، في قرار نفسه، مقتنع بذاك معناه.

ويخلص إيمان من ذلك إلى القول بأن الرشدية قد أدت دوراً هاماً في تأسيس تراث قادر على التساؤل عن مكانة الدين بالنسبة إلى العقل. وهذا هو التوير، إلى أعمال العقل لفهم طبيعة العبارات الدينية، وبذلك ينتقى عالم الأسرار. وهذا النفي هو الذي أصاب المؤمنين في قرطبة بذهول.

أما بحث ألفريد إيڤري (جامعة نيويورك) فعنوانه "المحاز عند ابن رشد". وفي هذا البحث يلج إيڤري على الفارق بين المجاز في ثلاثة مؤلفات: "حي بن يقظان" و"سلامان وأيسال" و"رسالة الطير". وهو يتميز، فيها، بالتوجه الصوفي. أما ابن رشد فيرى أن المحاز ينبغي أن يقرأ فقط في كتاب البرهان الذي لن يقرأه إلا الفلاسفة. ومن ثم فإنه يرى أن وجود المجاز في كتاب غير برهاني هو بوسائل شعرية وخطابية أو جدلية خطأ جسيم يفضي إلى شقاق ديني وسياسي. وهو لذلك يغلط الغزالي والأشاعرة. ومع ذلك فإن إيڤري يصيِّق من بنية المحاز وذلك بالتحكم في التشكيلات الخيالية بحيث يفرض على قوة المخيلة النطابق مع أوامر العقل والحضوع لفهم العالم الطبيعي. ومن ثم فإن التأويل السري للقرآن يفضي إلى نتيجة علمية كونه مستنداً إلى العلم الطبيعي والميتافيزيقي. وهكذا يكون المحاز عند ابن رشد مصداقاً للمعنى الفلسفي.

يفرط في استعمال قوة المخيلة كما يفرط في الاتجاه نحو التجربة الصوفية. ويخلص ايفرى من ذلك إلى أن المجاز عند ابن رشد أقرب إلى الفلسفة السياسية منه إلى المينافزيفاً.

وهنا حدثت مفاجأة في حاجة إلى تحليل. فقد فوجئت برسلة بعث بها ايفرى بعد المؤتمر ويطلب نشرها في أعمال المؤتمر فاستجبت إلى طلبه على الرغم من أنها رسالة مفعمة بالثقة من عدد وفير من المشاركين في المؤتمر والذين من حقهم أن يشاركون لو أنها كانت قد عرضت في المؤتمر. وأيا كان الأمر، ففي هذه الرسالة ارتأى ايفرى أن بعض المشاركين عرضوا ابن رشد على شخصية ذات دلالة معاصرة فوصفوه بأنه ديموقراطي وبأنه لم يكر من حساب طرء لحججه المزدوجة. وكان المطلوب من هذا العدد الوفير من السادة ، هكذا ارتأى ايفرى، الالتزام بالتفرقة بين

رشد الأصلي وابن رشد اللا . غير ذلك فابننا ننساق الى ابتذاع الأساطير وابتكار الماضي من أجل تحقيق أغراض سياسية، الأمر الذي من شأنه أن يفضي إلى فوضى في البحث العلمي، ومن ثم إلى مناورات سياسية، ذلك أن النص يصبح ما نرهبه أنت أن يكون علم، ويصبح الفيلسوف الممول حادماً وغالباً ما يكون هذا هو مصير الأشخاص والعصوص في المجتمع الشمولية. ولكن ينبغي أن نضع في المجتمعات التي نشهد الحرية. وعلى الفلاسفة أن يكونوا حذرين من الاصطناع لسهو من هذا النوع.

محدث، وما بعد غدا..“ وبخلص ايفرى من رسالته إلى القول بأن على حدس عرف ألا يكون داعية لوجهة نظر سياسية معينة، بل ينبغي عليه أن يكتسح كسقاط مثل ذبابة الماشية يتساءل وينحدي الحقائق المعقولة.

هنا ثمة مفارقتان : المفارقة الأولى أن ايفرى يفصل بين التاريخية الهامة، ولا يرى أي اتصال فيما بينها ، فيو يبر هذا الأصلي عن ابن رشد اللابى، ويتجاهل الأمر الواقع وهو أن ابن رشد لا يسي ما كان يمكن أن يكون له وجود من غير ابن رشد. بل إنه تطوراً أحدثه الثاني في الأول حيث أفضى إلى منهج التنوير الأوروبي. ومن ثم فإن عملية التميز من أن تشمل حركة العقل في مسرره الارتقائى.

هذا عن المفارقة الاولى اما المفارقة الثانية فهي أن ايفرى يسقط كما استعان عر به بن رشد ، ولكنه يتجاهل الرد. سقاط ذاته مثل ذبابة الماشية وبين إعدامه . وإذا فـ ١٠ معاصراً اراء ان يكون مثل في مجتمع بحكمه سلطة محافظة ثم هو مصيره؟

دوا ثرا بحث  
بحاج (جامعة نورث كارولينا) ابن رشد و  
على الحاجة الى مجتمع مسود  
لر

ابن رشد. وكان ذلك بمناسبة حضوري محاضرات في فلسفة العصر الوسيط بجامعة نيويورك - بافلو. كان المحاضر هو جورج جراسيا، وموضوع محاضراته مناقشة تفصيلية لكتاب ابن رشد "فصل المقال". وقد ترجم هذا الكتاب إلى اللغة الإنجليزية جورج حوراني صديق جراسيا وزميله بالجامعة. لم أكن قد التقيت البروفيسور حوراني الذي مات بعد ذلك بقليل. وفي نهاية الفصل الدراسي قدمت بحثاً في الفلسفة الأمريكية عنوانه "سنتاينا وأخلاقية الأساطير قارنت فيه بين الآراء الفلسفية لكل من سنتاينا وابن رشد حول البرهان الرمزي. وقد حاز هذا البحث جائزة، وكانت أول جائزة أحصل عليها. ومن يومها وأنا لدى إحساس شديد بالامتنان للإلهامات ابن رشد.

ومن إلهاماته أنها سمحت لمادجان بالاستعانة به في نقد فلاسفة معاصرين يقفون ضد التنوير بدعوى أنه تأليه للعقل يفضي بالضرورة إلى بزوغ اتجاهات شمولية وقهرية، وإلى دعوة وهابية بالقضاء على الخرافات والمعتقدات الرافضة، "قائدين هو ميتافيزيقا الجماهير" على حد تعبير شوبنهاور. وهنا يستعين مادحان بالفيلسوف الأمريكي تشارلس بيرس الذي اتهم شوبنهاور بأنه صاحب "ع. مريض"، وبأن عداوته للبشر تقف عائقاً أمام البحث. أما ابن رشد فقد كان متوازناً في ربطه بين المنظور الفردي والاهتمام بالخير العام. ويختتم مادجان بحثه بقوله "إذا أريد لمشروع التنوير أن يكون معاصراً فنحن في حاجة إلى الالتفات إلى حساسية ابن رشد للطرق المتبادلة إلى المعرفة ولاعتقاد".

وهذه القسمة الثنائية بين الفردي والعام، أو بين النخبة والجماهير، أو بين الراسخين في العلوم والجمهور قد تناولتها في بحثي المعنون "بوليتيكا المنطق عند ابن رشد". وأظن أن العنوان قد رداً ضمنياً على الرسالة التي أرسلها ليغري بعد انتهاء المؤتمر. قد قلت صراحة بأنني إذا كنت تعاملت مع ابن رشد على أنه "شرف سياسي فلم يكن ذلك من باب الثقة لعرض في نفس يعقوب، لأنه بالفعل كذلك. فالمنطق، عند ابن رشد، هو منطق سياسي. يفت فيه بين الجمهور والراسخين في العلم من حيث إن منطق الراسخين في العلم هو منطق القياس أما منطق الجمهور فهو منطق تفراء على نحو ما ذكرنا انفا. ومع ذلك فإن ابن رشد لم يحتقر الجمهور كما يحتقره المعارضون للتنوير، لأنه في مدينته الفاضلة لا يفت في المحافظة على التقسيم الطبقي، أي لم يكن راغباً في إبعاد الجماهير عن مجال الفلسفة بشرط أن يكون ذلك لا يضر الحسية لأن من شأن هذه المتع أن تمنع لجمهور من مجاوزة ما حسي إلى ما هو عقلي فيقف عند حد ما هو خطائي أو ما هو حسي. أما إذا تحكم الجمهور في المتع الحسية فيمكنه الصعود إلى ما هو عقلي وبرهاني وبذلك ينفي الانفصال بين الجمهور والحكام. بشرط إبعاد المتكلمين إذا لزم تحرير عقل الجمهور لأنهم حينئذ لا يستعنون بالبرهان العقلي وإنما بالشعر والخطابة.

ثم يأتي بحث مني أو سارة بعنوان "ابن رشد مؤسس الفلسفة العقلية الحديثة".



الذى يتم فى داخله التأليف عن اللغة والمصنوع فى تأويل النصوص الدينية. وبذلك يتجاوز ابن رشد المعنى الحسى أو الحرفى للنصوص السنية وذلك - عطاء لأرونة فهم وتأويل مثل هذه النصوص على أساس ما تنطوى عليه من مجاز. بيد أن محاولة ابن رشد قد أخفقت من قبل المناخ الثقافى والسياسى المتحلف، ولكنها نجحت فى أوروبا بعد أربعة قرون على يد لوثر الذى بسببه بدأ عصر الإصلاح الدينى. وبعد لوثر جاء المنظرون للتأويل ابتداء من القرن السادس عشر حتى القرن التاسع عشر عند شليرمacher الذى وضع أسس التأويل. وقد ربطنا نظرية المعرفة على يد ابن رشد وأرادنا بعد ذلك أن نعود من جديد إلى ابن رشد معتمدين على ابن رشد الثانى عشر حسداً. على أن هذا القرن العشرين قد شهد فى حبيب فريدلاند من نفس ساح الفكر هذا السبق الذى كان ابن رشد قد سبقه إليه.

هل فى إمكاننا اليوم أن نبدأ من حيث بدأ ابن رشد فى ثمانمائة عام وذلك بتطوير تأويله ودمجه فى التراث الفلسفى الأوروبى ؟ نحاول منى أبو سنة الجواب عن هذا السؤال ، بالكشف عن الإشكالية الكامنة فى التأويل وعن أسلوب حلها عند ابن رشد وعن سبب إجهاض هذا الحل. فى رأينا أن الإشكالية الكامنة فى التأويل قائمة بين المعنى لظاهر القرآن الكريم، وأن كشفه لهذا الإشكالية هو وراء الحملة التى قام بها علماء الكلام على ابن رشد. ولعلنا نرى أن هذه الحملة لا يمكن أن يجمع بين التفسير

الباطن واحتفظوا بالمعنى الظاهر بدعوى تثبيت عقيدة الجمهور ومنعها من الهزات.

وفى رأى منى أبو سنة أن علماء الكلام لم يفتنوا إلى الطريقة الدلالية التى تناول بها ابن رشد ذلك التناقض، وتقوم فى رفع التناقض وذلك بالاتيان بتأليف جديد، وهذا التأليف الجديد يكمن فى تأويله المجازى الذى يفضى إلى تعدد الرؤى وبالتالي إلى نفي الدوغماتية. بيد أن ابن رشد لم يلتفت إلى ربط التأويل بنظرية عن العمل تكشف عن عدم مشروعية الدوغماتية. وهذا ما قاله كانط فى كتابه "نقد العقل الخالص" وفى كتابه "الدين فى حدود العقل وحده" حيث انتهى منهما إلى حذف المعتقد من غير حذف الدين. أما ابن رشد فقد قضى عليه ابن تيمية فى القرن الثالث عشر، واستمر انقضاء عليه حتى أصبح ابن رشد ظاهرة استثنائية ولحظة عابرة فى تاريخ الفكر الفلسفى العربى على حد قول منى أبو سنة، وهو قول يسوق مع قول على سامى النشار أن ابن رشد "عقل، وسع قول كوربان بأنه هامسى فى الفكر الإسلامى".

هذا القول يبدد فقد انشغل عبارة صككتها فى عنوان بحث ابن رشد "أقبة فى الفهرده عام ١٩٧٩ فى المؤتمر لفلسفى الإسلام والتأليف عن الإسلام والحصانة. وهذه لمعارفه تكمن فى أن ابن رشد "اللابى" أدى دوراً معترفاً به فى فلسفه لتطور الأوروپى. ابن رشد العربى قد أهمله النصف الآخر من الأوروپى. هذه الحملة الثقافية التى أحسنه. ثم بصيف



إنساني النزعة. فلم يكن مجرد فقيه أو طبيب أو شارح لأرسطو، وإنما كان فوق ذلك يؤمن بوحدة العقل البشري ووحدة المعرفة الإنسانية.

أما عبدالمعطي بيومي فيتناول في بحثه المعنون "ابن رشد والتأويل بين الشرق والغرب" مفارقة ابن رشد على هيئة سؤال : لماذا أثار فكر ابن رشد التأويل والنهضة في أوروبا ولم يكن له نفس الأثر في الأمة الإسلامية. وقد وجد الجواب عن هذا السؤال في السياسة وليس في الفلسفة، أو بالأدق في الاستبداد السياسي الممتد منذ نهاية عصر الخلفاء الراشدين وربما حتى الآن. فهذا اللون من الاستبداد يحول دون الانتفاع بقيم الحرية والاستتارة وما ينبعها من شيوع قيم التسامح والحرية الدينية والإبداع. ويضرب لذلك الاستبداد بمثال من عهد المتوكل الذي حارب الفلاسفة وقمع التأويل ودعا إلى التسليم الظاهري بالنص دون نقد إلى جوهر وحقيقة معناه، أما في الغرب فإن فردريك الثاني "الملك العاقل" سعى إلى إدخال العلوم العربية إلى العالم الغربي.

وفي رأيه إن دور فردريك الثاني "الملك العاقل" في أوروبا مماثل لدور المأمون لعباسي في مصر. فلهذا كان ابن رشد قد أخذ طابعاً إسلامياً. وإذا كان ابن رشد قد أخذ طابعاً إسلامياً، فإنه لا يمكن أن يكون قد تأثر بالفكر الإسلامي. بل إن الفكر الإسلامي قد تأثر بالفكر الغربي. وهذا هو الحال في مصر أيضاً. فالفكر الإسلامي قد تأثر بالفكر الغربي. وهذا هو الحال في مصر أيضاً. فالفكر الإسلامي قد تأثر بالفكر الغربي. وهذا هو الحال في مصر أيضاً.

يحرم فيه الاشتغال بالفلسفة. وقد ذكرنا هذا المنشور في الفصل الأول من هذا الكتاب. ومع ذلك ينكر بيومي أن تكون الفلسفة قد سلبت من هذا الإجراء، لأن الفقهاء والمحشئين والصوفية قد أبا لإيجاب إلى الحد الذي فيه اتخذت الفلسفة طريقة أخرى. ولم يصح بيومي عن هذه الطريقة الأخرى سوى قوله بأن علماء الكلام سددوا من الفلسفة في تقديم الطبعيات لتكون مدخلاً إلى "بيات. ولكن في رأيي أن المسألة ليست في التقديم أو التأخير بل في التسامح مع الخروج عن المألوف ولاتيار بالحديد مع زمان. وهذا التسامح لم يكن مقبولا بعد ابن رشد لأن الحكام ولا علماء الكلام. أما قول بيومي بأن أفكار ابن رشد لم تكن غريبة على المجتمع الإسلامي بل كانت كذلك في المجتمع الأوروبي ولذلك لم تكن غريبة على المجتمع الإسلامي. وهي سبب في أن هذا الحكم من قبل يرمي في حاجة إلى مراجعة. ومن ثمه سؤال لابد

هل يقبل المجتمع الإسلامي استحداث حركة زندقة من ابن

وعلى الصد من بيومي بفك نصر حامد أبو زيد (اسماء) (جامعة القاهرة بمصر) إذ يقرر في مفتتح بحثه أن الحديث عن هو الحديث عن العقل المهاجر، العقل الذي طرده ثقافته لامية وثقافته الذقفة الأوروبية الماهضة. "فإنه



والمفارقة هنا أن منسيه يقرر أن ابن رشد يؤثر الظاهر على التأويل. وقد سبقه إلى ذلك أصحاب الحديث وأهل السنة الذين يرفضون. ومنهم ابن رشد، مشروعية علم الكلام، أي يرفضون عقلنة الإيمان.

ونخلص من بحث منسبة إلى نتيجة مفادها أن ابن رشد من الطاهريين في العالم الإسلامي ومجرد شارح لأرسطو في العالم الأوروبي، وبالتالي مجرد لحظة عابرة.

والسؤال إذن :

هل هذا هو ابن رشد كما يتخيله منسية ؟

إذا كان الجواب بالإيجاب فمعنى ذلك أن ليس ثمة مدرر لعقد المؤتمر المذكور انفاً لأن ابن رشد ليس تنويرياً في العالم الإسلامي ومجرد شارح لأرسطو، أي مجرد وسيط لنقل أرسطو إلى العالم الأوروبي. أما إذا كان الجواب بالنسب فمعناه أنه . في العالم الإسلامي إلى الحد الذي يصح فيه غير مرعوب.

ويبدو أن الجواب الثاني هو الذي كان يدور في ذهن جبرار فريبكه (أسناد الفلسفة بجامعة لوفان ببلجيكا) ذلك أن عنوان بحته "ابن رشد والعقل الأوروبي يرسم إلى شيء من هذا القبيل : إذ يقول في الصفحة الأولى من بحثه أن ابن رشد أوروبياً فذائره في الحداثة الفكرية في أوروبا كان أعظم من تأثيره في الشرق؛ إذ كان ذا حركة فلسفية (المنسية) كان لها سمئوها في كثير من الأوروسية والامت

تشكيل العقل الأوروبي على حد قول فريبكه. فالعقل عنده في مرتبة أعلى من الحجج الجدلية للاهوتيين ولهذا أسهم ابن رشد في تقدم البحث العقلاني في العلم والفلسفة وذلك بتشيده على تفرد العقل.

وفي عام ١٩٩٥ انعقدت في نيويورك (بافلو) ندوة امتداداً لمؤتمر القاهرة الدولي تحت عنوان : ابن رشد وتأثيره : احتفاء بذكرى جورج حوراني. وحوراني ولد في منشستر بـنجلترا عام ١٩١٣ من أبوين لبنانيين وحصل على درجة الدكتوراه من جامعة برنسون عام ١٩٣٩، وعُين في جامعة متشجان عام ١٩٥٠ أستاذاً في الفلسفة الإسلامية فأسس قسم دراسات الشرق الأوسط. ثم عين أستاذاً للفلسفة في جامعة نيويورك - بافلو عام ١٩٦٧، ثم عين رئيساً لقسم الفلسفة من ١٩٧٦ إلى ١٩٨٠. كان منشغلاً بالكشف عن الفكر الإسلامي فترجم كتاب "فصل لمقال" ابن رشد، وقدم له بدراسة وفيه (١٩٦١)، و"العلانية الإسلامية : العقل عند عبد الجبار" (١٩٧١). "مقالات في الفلسفة الإسلامية" (١٩٧٥)، و"العقل - نزوات في الأخلاق الإسلامية" (١٩٨٥). وامتد صعبوبة في الحصول على لقب أستاذ متميز بدعوى أنه ليس "عالم" لأن القسم الذي كان عضواً فيه محكوم بفلسفة التحليلية. وبعد كفاح مرير حصل على اللقب مع إضافة لها معري : على "أداة الفكر في الفلسفة الإسلامية".



الوحي. وأظن أن مغالطة جراسيا كامنة في توهمه أن الفيلسوف يستعين بالوحي في فهم النص الديني الذي ينطوي على معنى باطن في حين أن الأمر على الصد من ذلك عا ابن رشد؛ إذ هو يرى ضرورة الفصل بين الشريعة والفلسفة ذلك أنه يقول : " إن الشرع قد أوجب النظر بالعقل في الموجودات وعتبرها . وكان لا بد من شيء أكثر من استنباط المحلول من المعلوم واستخراجه منه، وهذا هو القياس .. وهو أتم أنواع النظر" (١).

أما مرمورا (جامعة تورنتو) فعنوان بحثه " ملاحظات عن آراء ابن رشد في لنفس" ، ويقصد منه أن التباين الجوهرى بين الغزالي وابن رشد يدور حول خلود النفس أو عدم خلودها، مع بيان مسار الصراع بينهما. فقد كرس ابن رشد ثلاثة كتب للرد الغزالي : " فصل المقال " و الكشف عن مناهج الأدبة فى عقد الملة " وتهافت التهافت . والدافع إلى هذا التكرير مردود إلى أن ابن رشد اخطأ فى الغزالي فى فهمته عن كل من العرب والمغرب العربى. وقد كانت الأشعرية ومن يبعها العز صراع مع الفلاسفة، أو بالأدق كان الصراع بين الفلاسفة الكلام. وجه عبدالجبار المعتزلى نقداً إلى الكندى، ووجه الفارابى نقداً إلى سقراط، وكذلك فعل ابن سينا. ووجه الحنابلة

أشعرى وأستاذ الغزالي، نقداً إلى الفلاسفة. أما الغزالي فقد كرس كتاباً كاملاً للهجوم على الفلاسفة وهو " تهافت الفلاسفة".

فى " فصل المقال " أسس ابن رشد بطريقته فى التأويل للرد على الغزالي. ويرى مرمورا أن هذه النظرية مردودة إلى الفلسفة السنية. للفارابى حيث يقول إن الدين محاكاة للفلسفة فى المدينة العاضة. إنهما يعبران عن حقيقة واحدة. ولكن فى لعين متدينين: لغة موجهة إلى الفلاسفة ولغة أخرى موجهة إلى غير الفلاسفة وهم العامة. واللغة الثانية هى لغة حسية وليست مجردة ، أما اللغة شعبة المجاز. ويرى مرمورا أن ابن رشد يفهم لغة القرآن بطريق عادية وطبيعية، وهى لغة تخبرنا عن الله باعتباره علة عن الطبيعة باعتبارها مزودة بعقل فاعلة من شأنها أن الطريق المؤدى إلى علة العلل. أما الأشعرية فإنهم يذكروا العقل الطبيعية الفاعلة. وهذا عند ابن رشد تشويه للقرآن ومن حصر ابن رشد التأويل فى مجال " الراسخين فى العلم " من أهل المدينة العاضة.

إيمان آخرى من المؤمنين وهما الحدلية والخطأ. والطبعة الخطابية لها الأثر على ما يرى ابن رشد. فى ذلك من النص الدينى محصور فى شئ واحد: الحدلى والخطأ. نص الدينى

الثلاث طبقات، وبص غامض لا يمكن أن يفهمه إلا الفيلسوف، وبالتالي يتمتع تناوله على غير الفيلسوف، ونص ظني يمكن تأويله بالمجاز ويمكن أن يؤخذ حرفياً، والفيلسوف هو الذي من حقه تحديد ما إذا كان من الجائز تأويل النص مجازياً. ولكن قد يخطئ الفيلسوف في تحديد هذا النوع من النصوص، وقد يخطئ أيضاً في تأويله مجازياً. وفي هذه الحالة ليس من حق أي إنسان أن يتهم الفيلسوف بالكفر. مثال ذلك : النصوص الدينية المتعلقة بخلود النفس، ينبغي أن يكون هذا الخلود مقبولاً حرفياً من الثلاث طبقات أما في مسألة صفة المعاد (بقاء النفس) فهذه مسألة أخرى . أخطأ الفيلسوف في تأويل هذه الصفة فالحطاً مقبول ولا مبرر لتكفيره بشرط قبوله خلود النفس. أما الغزالي فيرى على الضد من ابن رشد أن من يرفض القول ببعث الأجساد كشرط لنيل الكافر. وممروراً يرفض رؤية الغزالي

وفي "الكشف عن مناهج الأدلة" يكرس ابن رشد النص الخامس والأخير لمسألة المبدء، ويمكن إيجاز موقفه من هذا النص الصريح:

وَالْمَعْدُ مَا لَيْفَ عَلَى وَجْهِ الشَّرَائِعِ، وَقَامَتْ عَلَى  
الْبَرَاهِينِ عِنْدَ الْعُلَمَاءِ، وَإِنَّمَا احْتِلَافُ الشَّرَائِعِ فِي صَبْغِ وَجْهِهِ،

تختلف في الحقيقة في صفة وجوده، وإنما اختلفت في الشاهدات<sup>(٧)</sup>.

وعن هذا النص يقول ابن رشد إن المسلمين قد أولّوه على ثلاثة أنحاء : إما أن المعاد جسماني ، وهذه الجسمانية مماثلة للجسمانية الدنيوية ومغايرة لها من حيث الدوام، وإما أنه جسماني مع نفاين الجسمانية من حيث النوع والدوام، وإما أن المعاد مرفوع عن جسمانيا والنقاء فقط للنفس الفردية. ونعلق مرمورا قائلا: يبدو أن كتاب " مناهج الأدلة " يثبت الخلود الفردي سواء كان جسمانياً أو روحانياً، كما يبدو أن ابن رشد منحاز إلى نظرية ابن سينا في الثواب والعقاب للنفس في الآخرة. وأياً كان الأمر فثمة عموض في هذه المسألة ، فابن رشد في "تهافت التهافت" يرى أن لاديان جميعا تتفق على وجود الآخرة من حيث هو اعتقاد مشترك بين الفلاسفة والجماهير، ولكن مقصده من هذا الاعتقاد المشترك ليس واضحاً : هل هو اعتقاد مشترك في البعث الجسماني أو في الآخرة بوجه عام. وينحاز مرمورا إلى الاحتمال الأول،

٢٠ عند الملة حقيقى معينه - قسم ، الأحدث التفسير ٢٠ الفهم



فعل ضد كتاب الغزالي "تهافت الفلاسفة" الموجه إلى الجماهير وهذه هي خطيئة الغزالي على نحو ما يرى ابن رشد. ولهذا لم يكن في إمكان ابن رشد أن يقول في مسألة المعاد رأيا غير الرأي المقبول من الجماهير. ولهذا كان على مرمورا أن يستعين بكتاب ابن رشد "عن النفس" ليرى صورة أخرى عن خلودها.

ماذا

حدث بعد ذلك؟

فى عام ١٩٩٦ أصدرت مجلة " ألف " بالجامعة الأمريكية بالقاهرة عدداً خاصاً (رقم ١٦) عن ابن رشد عنوانه " ابن رشد والتراث العقلانى فى الشرق والغرب . وهو مكون من قسمين : القسم العربى والقسم الانجليزى . جاء فى افتتاحيته المترجمة عن النص الانجليزى " أن هذا العدد ليس الغاية منه تكريس ابن رشد أو توظيفه لصالح وجهة نظر محددة، وإنما تأمل خطابه ومحاورة مقولاته واستنطاق صمته ليصبح فاعلاً، وليخرج من قوقعة الاستشراق السبعى، ومن مطقة الأدلجة المعرفية، ويدخل فى سياق الفهم والفكر فى انداحهما على تكاثر التوسيع . والهدف للخطر فى العبارة سالعة الذكر أنها ترجمة غير دقيقة للنص الانجليزى . فالترجمة الدقيقة هى على النحو الآتى : "إن هذا العدد لا ينشد تكريس ابن رشد أو تحويله إلى أيقونة دولية، ولا يقصد إلى احتوائه فى نظرة محددة". ومن البين أن النص الانجليزى ينم عن ملاحفة أو بالأدق مطاردة تأويل معين لابن رشد مع تحقير لهذا التأويل.

والسؤال إذن :

ما هو هذا التأويل سوى السمعة ؟

جواب هذا السؤال يستلزم قراءة مدنية للأبحاث المشهورة فى عند "ألف". والعدد يبدأ ببحث لشارلوس غاروسى بعنوان " ابن رشد ممهدا للتأويل ؟". هذا العنوان له فضاءات كثيرة .

"جمعية بحوث الفلسفة الإسلامية والعلم الإسلامى" للمشاركة فى مؤتمرها الدولى بسان فرنسكو بأمريكا. وكان عنوان بحثى " ابن رشد والتتوير". كان بترويرث مشاركاً فى ذلك المؤتمر. وبعد الانتهاء من قراءة البحث أبدى رئيس المؤتمر والأستاذ بجامعة هارفارد محسن مهدى ملاحظة ذات دلالة وهى أنه ليس ثمة دراسات فى مستوى الماجستير أو الدكتوراه عن ابن رشد فى القرنين الثانى عشر والثالث عشر، الأمر الذى أفضى إلى نوع من التعتيم على هذه الفترة الرمائية الهامة فى تاريخ الحضارة الإسلامية. وبعد انتهاء المؤتمر طلب منى جورج حورائى (نائب رئيس الجمعية) أن نسهر سوياً فى غرفتى بفندق شيراتون لإجراء حوار حول بحثى. وقد كان. وفى هذه السهرة أبدى حورائى قلقاً من الربط بين ابن رشد والتتوير إلى الحد الذى فيه لم نشعر سوياً بأن الفجر قد لاح فى الأفق. كان ذلك فى عام ١٩٧٧ وفى أكتوبر عام ١٩٨٠ صدر عن مركز البحوث الأمريكى بمصر تقريراً عنوانه "برنامج دراسة المنطق الإسلامى فى القرون الوسطى" تحت رعاية الأكاديمية الأمريكية لدراسات القرون الوسطى لنشر مجموعة شروح ابن رشد على مؤلفات أرسطو. وأعضاء البرنامج ثلاثة: تشارلس بترويرث صاحب فكرة البرنامج وهو المسئول عن إنحار أهدافه. وكان وقتها يشغل وظيفة أستاذ مساعد بقسم العلوم السياسية بجامعة ميريلاند.

وقد حصل على درجة البكالوريوس فى العلوم الاجتماعية من جامعة ولاية ميتشجان ودرجة الدكتوراه فى الفلسفة من جامعة نانسى، وماجستير ودكتوراه فى العلوم السياسية من جامعة شيكاغو. وكانت عن تلخيص ابن رشد لكتاب الخطابة. وقد نشر عدداً من المقالات تناولت النواحي المختلفة للتفكير الفلسفى عند ابن رشد، كما نشر تحقيقاً مع ترجمة إلى الإنجليزية لثلاثة نصوص من كتاب ابن رشد "جوامع كتب أرسطو فى المنطق".

والثالثى من أعضاء البرنامج هو محسن مهدى - المستشار الرئيسى لبرنامج - وكان وقتها يسكن طقة أسد كرسى حيدر رينسارد حويت للدراسات العربية بجامعة هارفارد، كما أنه يشغل أيضاً بنفس الجامعة منصب مدير معهد دراسات الشرق الأوسط. وقد حصل محسن مهدى على الليسانس فى الفلسفة من الجامعة الأمريكية ببيروت، ثم على الماجستير والدكتوراه فى التفكير الاجتماعى من جامعة شيكاغو. ومنذ نشره لكتاب فلسفة التاريخ عند ابن خلدون سنة ١٩٥٧ أصبح له دوره الرائد فى الدراسات الفلسفية الإسلامية فى القرون الوسطى.

أما الثالث والأخير فهو أحمد عبدالمجيد هريدى المساعد الاساسى للبرنامج فى القاهرة ويشغل وظيفة مدرس مساعد بهيئة لعة العربية بكلية الاداب بجامعة المنيا. وقد حصل على الليسانس والماجستير فى اللغة العربية وادابها من جامعة القاهرة.

وفي عام ١٩٩٣ دعوت بترويرث للمشاركة في المؤتمر الدولي عن "ابن رشد والتنوير" (١٩٩٤) فاستجاب للدعوة وأرسل موافقته مع عنوان بحثه "ابن رشد والتنوير؟" ولكنه قبل موعد المؤتمر اعتذر عن عدم الحضور بسبب مرض مفاجئ. ثم دُعي للمشاركة في ندوة نيويورك - بافلو فاستجاب وألقى بحته المذكور آنفاً، ودار حوار حاد بينه وبينى. وعند طبع البحوث لنشرها امتنع عن إرسال بحثه ومع ذلك قبل نشره في العدد المخصص عن ابن رشد من مجلة "ألف".

والسؤال إذن :

لماذا النشر في مجلة " ألف " دون غيرها ؟

الجواب عن هذا السؤال يستلزم قراءة البحوث المنشورة في ذلك العدد لمعرفة مدى توافق بحث بترويرث مع البحوث الأخرى

من البين أن افتتاحية العدد تكشف - مقدماً - عن هذا التوافق، إذ هي توجه اتهاماً حقيقياً لمؤتمر " ابن رشد والتنوير " دون ذكر اسمه بدعوى أنه يقدر ابن رشد وبحيله إلى " أيقونة دواء " . والذي بدعوى إلى هذا التأويل هو الأحداث المذكورة آنفاً. فابن رشد - على نحو ما جاء في بحث بترويرث - يختلف، إلى حد بعيد، عن مفكرى التنوير، أو في عبارته أخرى يمكن القول، بأن " منهجية " ابن رشد - إلى التنوير - مؤلفات ابن رشد ، سواء "سعة " تعاليمه .

بترويرث قائلاً : " إن " فصل المقال و"تهافت التهافت " يبرران البحث الفلسفى أمام محكمة الشريعة من أجل حماية الحياة الدينية وتدعيمها ، وليس من أجل إعاقتهما. وفي نهاية كتاب ' تهافت التهافت ' يشرح ابن رشد رأى الفلاسفة فى الدين بوجه عام، وفى تعاليمه عن الحياة الآخرة بوجه خاص. والتركيز، فى الكتابين ، يدور على الراسخين فى العلم وعلى العامة، وأسلوب كل منهما . ومن الواضح أن صاحب " فصل المقال " يقدم نفسه على أنه عضو فى الجماعة الإسلامية، ويعتقد فى الشريعة، وأن القرآن يدعو إلى مشروعية الاستعانة بالخطابة والجدل والبرهان طبقاً لإمكانات كل إنسان . وبذلك لا يميز ابن رشد بين الجمهور والفلاسفة، وبالتالي فإن نظرية الحقيقتين ليست واردة عنده. والنتيجة التى يؤسسها بترويرث على هذه المقدمات هي أن ابن رشد ليس رائداً للتنوير. والذين هم على وعى بأهداف فلسفة العصر الوسيط يجدون مشقة فى وضع ابن رشد بين المروجين للتنوير. وبترويرث لا يقف عند حد فكار تنوير ابن رشد بل يتجاوزه إلى إنكار التنوير ذاته. فهو يقول: "إن غاية مفكرى التنوير لم تكن الدفاع عن الحرية ، ما الدفاع عن النظام الملكى وذلك بتحرير الجمهور من الإيمان بالله حتى إخضاعه لحكم الملوك. ويحتم قنلاً : " إن تصوير ابن رشد على أنه فارس متجول لخدمة العقل هو تناول ظالم لمؤلفاته. والمفارقة، فى هذا البحث، أن بترويرث ينكر على ابن رشد "تصريحه عن الفلاسفة . لجمهور مع أنه قد حقق تلخيص . . . . . سرفرة لخدمة . . . . . للفلاسفة والجمهور .

أما هارولد ستون فقد حاول في بحثه المعنون " لماذا توقف الأوروبيون عن قراءة ابن رشد : عرض بيير بابل (١٦٤٧) - (١٧٠٦) " فلسفة ابن رشد على أنها فلسفة الحادية ولذلك هجرها الأوروبيون ولم يتحمسوا لإعادة ترجمة مؤلفاته. وعندما أصدر قاموسه المعنون " قاموس تاريخي ونقدي " في أربعة مجلدات كانت به مادة عن " ابن رشد " وصفه فيها بأنه " أعمق فيلسوف عربي " اخترق فكر أرسطو مع أنه يجهل اللغة اليونانية، إلا أن الرشدنيين ركزوا على العقل وحده ففروا وفروا من ابن رشد وأسأوا تأويل نظرية الحقيقة عنده فظنوها حقيقتين عقلانيتين. ومن ثم تضاعلت مكانة ابن رشد. وفي رأيي أن نقطة الضعف في تحليل ستون هي أنه تجاهل الصراع الحاد الذي نشأ حول ابن رشد، في أوروبا، منذ القرن الثالث عشر، والذي أفضى إلى تكوين تيارين متناقضين وهما : الرشدية والتوماوية. ومن شأن هذا الصراع الحاد أن تطور العقل الأوروبي إلى الحد الذي فيه تحرر من السلطة الدينية فأفضى إلى الثورة العلمية والتكنولوجية. ومعنى ذلك أن ابن رشد، ممثلاً في الرشدية اللاتينية، هو من مؤسسي هذه الثورة.

ومن ثم فسؤال ستون :

لماذا توقف الأوروبيون عن قراءة ابن رشد ؟

هو سؤال مازح الرمان .

أما بحث إبراهيم يوسف النجار (الجامعة الأمريكية ببيروت) فعنوانه " نظرية ابن رشد في العقلانية ". يرى أن الرشدية اللاتينية قد أخطأت في توهم أن ابن رشد هو صاحب " نظرية الحقيقتين ". وليس الأمر كذلك. فقد أحدث ابن رشد تأثيراً في الفلسفة الأوروبية، ولكن تأثيره بدأ يضعف بعد ظهور توما الأكويني.

وبديلاً عن نظرية الحقيقتين ذهب كثير من الرشديين العرب، كما ذهب أيضاً الرشديون اللاتين إلى أن الفلسفة مناقضة للدين، ولذلك بنى الرشديون اللاتين نظرية الحقيقتين لإبعاد الفلسفة عن الدين، بينما الحقيقة واحدة عند ابن رشد، إذ يقول : إن الحق لا يصاد الحق بل يوافقه ويشهد له<sup>(١)</sup>. وفي رأيي أن هذه العبارة لا تعني أن الحق واحد وإنما تعني أنه اثنان وإلا ما كان ثمة مبرر لهذه الصياغة، وكان في إمكان ابن رشد القول بأن ليس إلا الحق. ولهذا فإن هذه العبارة تعني وجود حقيقتين، وبالتالي محالين كل منهما له حق يخصه. في مجال الفلسفة الحق من العقل، وفي مجال الدين الحق من الوحي. بيد أن هذا التأويل لنظرية الحقيقة عند ابن رشد هو تأويل سيء من قِبل الرشدية اللاتينية، في رأي النجار ولهذا كان سقوطها حتمياً ليس بسبب الهجوم الشرس من التوماوية ولكن بسبب هذا التأويل السيء. في النجار أن ثمة "تناغماً بين الفلسفة والدين". وهذا هو فصل المقال" في الترجمة الإنجليزية التي قام بها جورج

(١) الفصل المقال، ص ٣٤

حوراني. أما أنا فأظن أنها ترجمة مقصودة، إذ أنها توحى بالمساواة في إعمال العقل في كل من الدين والفلسفة. والمسألة على الضد من ذلك. ثم إن النجار يرى أن الرشديين العرب قد أخطأوا في فهم عقلانية ابن رشد على أنها اكتفاء بالعقل. والمسألة، في رأيي على الضد من ذلك، لأن معنى رؤية النجار أن ابن رشد انشغل بمجالات أخرى غير صالحة لأعمال العقل مثل التشريع. ومعنى ذلك أن ابن رشد لا يعمل عقله إلا في الفلسفة.

أما زينب الخضيرى (جامعة القاهرة) فتري في ابن رشد فيلسوفاً إرهابياً ينشد توحيد الفكر في بلاده، والقضاء على التعددية فاستعان "خفية" بمفهوم الوجدانية، وامتد بهذا المفهوم من الدين السياسية. ولا أدل على ذلك، عند زينب الخضيرى، من تشبيه رشد للعلاقة بين الله والعالم بالعهدة الحاكم والرعية. فكما تتدفق الوسائط في الحالة الأولى تنتفي الوسائط في الحالة الثانية فيصبح الحاكم سلطة مطلقة. ومعنى ذلك أن الوجدانية في الدين لها جذور بينما الوجدانية عند ابن رشد، تنفد عند المستوى الدينى ولا تتجاوز إلى المستوى السياسى وذلك لسبب الأول أن الوجدانية - في المجال الدينى - مرتبطة ارتباطاً عضوياً بمسألة العالم أو حقه. فطرية خلق العالم تواجه الإشكالية الآتية: كيف يخرج الكثير من الواحد؟ أى كيف تخرج المخلوقات المتكثرة الواحد الأول؟ لحل هذه الإشكالية يتدخّل من إلهي واثق بنظرية الفسوف والعقول المعتبرة. فلهذا رأى الله ينبض عنه

الأزل العقل الأول وهو الذى يحرك الفلك الأكبر. وتأتى بعد هذا العقل عقول الأفلاك الثمانية تباعاً يصدر بعضها عن بعض. وهذه العقول هى التى تصدر عنها الأجرام السماوية، ثم يصدر العقول الفعال فى الإنسان الذى يصل العالم العلوى بالعالم السفلى. أما عند ابن سينا فالواحد الأول هو واجب الوجود وهو واحد لا كثرة فى ذاته. والكثرة إنما تبدأ فى هذا العقل. إلا أن ابن سينا قد ابتدع مفهوم الحدوث لكى يحل إشكالية العالم من حيث هو قديم ومخلوق فى وقت واحد فقال إنه قديم ولكنه حادث. أما ابن رشد فقد انتقد نظرية الفيض لرفضه مفهومى الحدوث والإمكان. فالعالم، عنده، كل متحرك منذ الأزل لأنه لو كان حادثاً لحتم القول بوجود عالم آخر حادث نشأ منه وهكذا إلى غير نهاية. ولو كان ممكناً لتحتم القول بوجود ممكن آخر نشأ منه وهكذا إلى غير نهاية. بيد أن هذه الأزلية الحتمية، فى المجال الدينى، ليست لها انعكاس فى المجال السياسى. وقد كان ابن رشد على رعى بالسياسة لأن اهتمامه بشروح مؤلفات أرسطو كان سبباً إلى قرار سياسى من الخليفة أبى يعقوب المنصور. ولا أدل على ذلك الوعى من أن ابن رشد كان يريد شرح كتاب السياسة. وفى شرحه أثر المدينية الديمقراطية على المدينة الإبراهيمية، لأن الفرد، فى المدينة الأولى، حر فى اختيار ما يريد فى حدود القانون، ومن ثم فالحاكم معبر عن إرادة المحكومين بالفنون، والسيادة إذن آتية، وليس للحاكم. أما فى المدينة الثانية فهناك قانون ينشؤون. تحقيق غاية واحدة هى الغاية التى يحددها

يبقى بحث أنكه فون كوجلجن (جامعة رور بألمانيا) المعنون 'دعوة للعقلانية: الرشديون العرب في القرن العشرين'. في هذا البحث تتساءل كوجلجن عن كيفية انحطاط الثقافة العربية ، منذ القرن التاسع عشر، وهي التي أفادت أوروبا بالعلم والفلسفة. ثم تبحث عن الجواب عند المثقفين العرب فتجد أن بعضهم يرد هذا الانحطاط إلى هبوط التفكير العقلاني على نحو ما يرى ابن رشد، وصعود التفكير الشئني الإسلامي والتصوف. ولذلك انقسم المثقفون إلى قسمين: المنحارون إلى الغرب ومعهم ابن رشد، والصوفيون ومعهم القدرية والعقلانية. وقد لازم إحياء ابن رشد مصطلحان : الأصالة والمعاصرة ، بمعنى التساؤل عن كيفية الملازمة بين الهوية المتمركزة في الله من جهة، والتحديث والعلمانية من جهة أخرى. ونشأ عن هذا الإحياء تياران : الرشديين اللاتينيين والعقلانية الإسلامية. التيار الأول يمثلته فرح أنطون (١٨٧٤ - ١٩٢٢) ومحمد عابد الجابري (١٩٣٦ - ؟) وينشد فصل الدين عن الدولة، والتيار الثاني يمثلته محمود قاسم (١٩١٣ - ١٩٧٣) ومحمد عماره (١٩٣١ - ؟) .

فرح أنطون علماني وهو يتحدث عن ابن رشد في كتاباته فينظر إليه على أنه فليسوف عري، متسم بالتسامح وعلى الأخص في حواراته مع الشيخ محمد عتده عندما تحول الحوار من ابن رشد إلى المعارضة بين إسلام من جهة، واليهودية والمسيحية من جهة أخرى. الإسلام، عند محمد عتده، هو دين العقل في حين أن اليهودية والمسيحية

الأخريين يتسمان بالعقلانية. وهنا يستعين أنطون بابن رشد ليبرز تسامحه، وتعريفه للشرعية على أنها تعليم الفضيلة. ومع ذلك فإن أنطون ينقد ابن رشد في تجاهله لحدود العقل. والغاية من إحياء ابن رشد، عند أنطون، الدفاع عن التسامح الديني، وحقوق المرأة، والعلمانية، وعن قدرة العقل على فهم الطبيعة من أجل استثمارها . ويرى أنطون أن الصراع بين المتكلمين والفلاسفة حول مبدأ العلية هو صراع أساسي لا يقبل التوفيق ، لأن هذا المبدأ هو أساس العلم، ولهذا فإن من ينكره ينكر العلم. أما محمد عتده فيدافع عن المتكلمين من حيث إنكارهم لمبدأ العلية.

أما الجابري ففي رأيه أن ابن رشد يفصل بين الفلسفة والدين، ومن ثم يمتنع إصدار أحكام فلسفية مناقضة للدين، فكل منهما صادق في الاستدلال. والصدق هنا ليس المقصود منه صدق المبادئ والمعدومات لأن هذه واردة في كل من الفلسفة والدين، وبالتالي تكون مقبولة بدون برهان. ومعنى ذلك أن على الفيلسوف قبول مبادئ الدين إذا أراد مناقشة مسأله، وعلى المتكلم أن يقوم بما قام به الفيلسوف عند مناقشته لمسائل فلسفية . وهذا الفصل بينهما ليس مجرد فصل بين أسلوبين ومفهومين ، وإنما هو قطيعة معرفية مع ابن سينا. وابن سينا، في رأي الجابري، لا عقلاني بسبب تأثيره على العراقي والمدرسة الاشراقية في فارس. وهذه القطيعة المعروفة هي الفصل بين الحظائري في الوعي الاجتماعي العربي الإسلامي وبين

ابن سينا ولحظة ابن رشد. وقد قضت الأولى على الثانية، ومن ثم خرج العربي من التاريخ بينما يشكل الأوروبيون التاريخ لأنهم ساروا في طريق ابن رشد.

ومع ذلك فإن الحابري يقول بوحدة الدين والفلسفة، بل يذهب إلى أبعد من هذه الوحدة فيرى أن الفلسفة تأخذ أحياناً شرعيتها من الدين في مسألة العلية. وهو في ذلك يتنازل لصالح الإسلاميين على نحو ما ترى كوجلجن. ومع ذلك فالعالية من الالتزام بابن رشد، عند الرشديين الإسلاميين، هي البرهنة على التكافؤ بين القيم الإسلامية والقيم الغربية. ومع ذلك فالبرهنة ما زالت غائبة، وإذا ظلت غائبة فإن العرب لن يكونوا شركاء للأوروبيين .

وتختتم كوجلجن بحثها قائلة بأن استمرار ابن رشد أمر محال. ولهذا فإن محاولة الرشديين العرب مماثلة لمحاولة سيزيف، أي محاولة عبثية.

ثم تتساءل :

ما البديل عند الذين يرفضون محاكاة العرب؟

وينتهي البحث بلا جواب .

هذه خلاصة نفسه لأبحاث وردت في مجلة " ألف " تكشف عن

فكرة محورية تدور حولها، وهي تناقض الرشد .  
وتناقض ابن رشد مع ذاته. فإذا قيل إن ذلك ليس

أفضت إلى تأسيس التنوير فابن رشد برئ من هذا التأسيس. وإذا قيل عن ابن رشد إنه يُعَلَى من شأن سلطان العقل فهو متناقض مع ذاته. وتأسيساً على ذلك يمكن القول بأن ما جاء في افتتاحية مجلة " ألف " من أن عددها عن " ابن رشد " لا يقصد إلى احتوائه في وجهة نظر محددة " هو قول عارٍ من الدقة لأن " الخلاصة النقدية " على الضد من ذلك " إذ هي تحصر ابن رشد في وجهة نظر محددة ومناقضة لوجهة النظر السائدة في مؤتمر " ابن رشد والتنوير " .

وفي نفس عام ١٩٩٦ نشر المستشرق الألماني شنفان فيلد بحثاً بعنوان " التنوير الإسلامي ومفارقة ابن رشد " (١). وأنا هنا أترجم معظم ما جاء فيه :

إن من حق الفيلسوف العربي ابن رشد أن يطلب مكاناً خاصاً إذا ما حدث حوار حول التراث الإسلامي للتنوير. ولقد تم حوار بين المسيحي العلماني فرح أنطون (١٨٧٤ - ١٩٢٢) والمصلح المسلم محمد عبده (١٨٤٩ - ١٩٠٥) فيما بين (١٩٠١ و ١٩٠٢) على صفحات مجلة " الجامعة " حول أهمية ابن رشد ودوره . ومنذ ذلك التاريخ والحوار دائر بين المتففين العرب. ويبدو أن الالتفات إلى ابن رشد من قبل المتففين الأيرانيين واليهود ليس بنفس الدرجة بل هو أقل. والبحث جارٍ في هذه الأيام، وعلى نطاق واسع، على أن

(١) St. J. Wald Islam - Enlight.

Die Welt Des



ثمة علاقة ما بين ابن رشد التاريخي والتراث الإسلامي للتنوير. وقد كانت هذه المسألة هي المسألة المحورية في المؤتمر الدولي الأول الحاص عن " ابن رشد والتنوير" الذي عقدته الجمعية الفلسفية الأفروآسيوية باشراف مراد وهبه ومنى أبو سنة في القاهرة. (ديسمبر ٥ - ٨ / ١٩٩٤). وأغلب الظن أن (عام ١٩٩٨) سيكون حافلاً بحدوث علمية مثبائية في العالم العربي للاحتفال بمناسبة مرور ثمانمائة عام على موت ابن رشد. إن هذا التاريخ وهذا الحوار المعاصر الهام هما موضع دراسة تحليلية رائعة للباحثة الألمانية أنكه فون كوجلجن في كتابها المعنون " ابن رشد والحداثة: محاولات لتأسيس جديد للعقلانية في الإسلام".

ونقطة البداية، في هذه الدراسة، هي "مفارقة ابن رشد". وهذا العنوان من صياغة أستاذ الفلسفة مراد وهبه. والمفارقة، عنده، تكمن في أن تعاليم ابن رشد التي تبلورت في الرشدية اللاتينية قد أسهمت إسهاماً عظيماً في تشكيل الخطاب الأوروبي الذي أفضى إلى روية نقدية للدين الموحى، وبالتالي إلى تأسيس ما يسمى بالعقلانية والتنوير. هذا من جهة، ومن جهة أخرى فإن الثقافة العربية الإسلامية التي أنتجت ابن رشد هي نفسها التي لم تتطور إلى شكل من أشكال الرشدية" تلتقي فيه مع الرشدية اللاتينية. فقد أخزقت مؤلف ابن رشد في العالم العربي، ومنعت تعاليمه من أن تصبح في طي النسيان وعباب "الرشدية" هو السبب الرئيس

لغياب عصر النهضة وعصر التنوير في العالم الإسلامي، ولامتناع الحداثة قبل الاحتكاك مع أوروبا في نهاية القرن الثامن عشر.

وقد عكفت أنكن فون كوجلجن على دراسة دور ابن رشد باعتبار أن فلسفته تمثل تحدياً أيديولوجياً.

وتساءلت: لماذا يهتم المتقنون العرب بابن رشد؟

وما هي الأفكار التي تأثروا بها؟

وأى الاحتياجات قد وفيت من جراء هذا الاهتمام؟

إن دراستها تتناقص مؤلفات عن ابن رشد مطبوعة في مصر من عام ١٨٨٥ إلى عام ١٩٩٢ تغطي أكثر من مائة عام أمضاها لعشرات في حقل الحاد وانطباع. بعد عشر راسنها ليس إحصاء، بل هي دراسة تاريخية. إن هذا الكتاب الذي صدر في ١٩٩٢ من قبل المتقنين العرب على تباينهم، لنظريات ابن رشد. ومن أهم النقاط المطروحة للمناقشة مدى تأثر ابن رشد بأرسطو، وصراعه مع الغزالي وابن سينا، ونظريته في المعرفة، وتأويل الآيات القرآنية، ومفهوم الفيض وخلود النفس.

هذا عن الفصل الأول من الكتاب أما الفصل الثاني فيشتمل على تطوراً من استئصال المتقنين العرب لابن رشد. وبني في مقدمة هؤلاء بطرس البستاني (١٨١٩ - ١٨٨٣) إذ حرر معاً بعنوان "ابن رشد" في موسوعته الصادرة في عام ١٨٧٦.

وفي نهاية القرن التاسع عشر تكونت مجموعتان من المثقفين العرب كانت لديهما معرفة محدودة عن بعض مؤلفات ابن رشد : مسيحيون ذوو الايديولوجيا العلمانية وسلفيون مسلمون. واستندت بحوثهم إلى علماء أوروبيين، وعلى الأخص بحوث ارنست رينان وتمت أول مواجهة بين أبرز ممثلين لهذين التيارين وهما محمد عبده وفرح أنطون . وكانت مصر هي المركز الجغرافي لهذا الخلاف الهام حول ابن رشد. وكانت الغاية الرئيسية من هذه المواجهة هي التساؤل عما إذا كان ثمة فلسفة إسلامية. وإذا كان الجواب بالإيجاب فما هويتها ؟ الأمر الذي استلزم التساؤل عما يجب أن تكون عليه العلاقة بين العقل والوحي، وما الدور الذي يمكن أن تؤديه الفلسفة الأرسطية في هذه المسألة.

وبعد الحرب العالمية الثانية اشترك مثقفون من دول عربية أخرى في مناقشة هذا الخلاف، وعلى الأخص من جامعات برلين ودمشق وفاس وتونس. وقد ركزت فون كوجلجن على محمد عمار : (وُلد عام ١٩٣١) ودفاعه عن "إسلام مستنير"، وحسن حنفي (وُلد عام ١٩٣٦) وتأسيسه لنقافة إسلامية حديثة، والطبيب تيريني (وُلد عام ١٩٣٨) ومحاولته البحث عن جذور تراث إسلامي فلسفي مادي، ومحمد عابد الجابري (وُلد عام ١٩٣٦) ونظريته عن الحقنة المتحركة. ابن رشد من لاعفلاى ومغرب " عقلاى". وركى بحيد محمود (١٩٠٥ - ١٩٩٣) وعقلاينه فى إطار الوضعية المبطنة.

لقد رأى محمد عبده فى ابن رشد مثلاً تاريخياً لامعاً لفيلسوف مسلم، ورأى محمود قاسم (١٩١٣ - ١٩٧٣) فى ابن رشد معتزلياً مجدداً، ولكنه كان موضع تشويه من الفيلسوف المسيحى توما الأكويتى (١٢٢٥ - ١٢٧٤) .

هذا فى ايجاز الفصل الثانى ويمكن اعتباره مدخلاً إلى تاريخ العقل العربى الحديث، إذ هو يحتوى على المفاهيم العامة الواردة فى الخطاب العربى الحديث مثل الحداثة والأصالة والتراث والعلمنة والإصلاح الدينى والتسامح. وفى هذا الفصل تحاول كوجلجن بيان الأهداف المشتركة للتأويلات المتباينة وهى " التأويل اليسارى لابن رشد، والتحرر من القبول الأعمى للوحي، والعقلانية، ورفض التصوف، وتشجيع البحث العلمى والانفتاح على الفكر الغربى.

ثم يستطرد شتيفان فلند قائلاً إن صورة ابن رشد ، سواء فى العالم العربى الإسلامى أو خارجه ، محكومة بإراء المفكر الفرنسى ارنست رينان (١٨٢٣ - ١٨٩٢). ويقال إن رينان هو أول من أدخل المنهج التاريخى النقدى والمنهج الوضعى فى الدراسات الاستشراقية. وقد تجنب الوقوع فى الدوجماتيفيه (أى توهم امتلاك الحقيقة المطلقة) - من المدرسة البروستانتية فى الدراسات الإسلامية - وإذا كان رينان قد ساهم فى إثارة صورة ابن رشد فى أوروبا الحديثة فقد كانت تلك الصورة فى العالم العربى الحديث أكثر أهمية وذلك بسبب كونه المشهور "ابن رشد والرمضة". وقد اعتمد فى

فلسفة ابن رشد على الترجمات العبرية واللاتينية. وكان صوت رينان هو الأعلى في إعلانه أن تراث أرسطو قد حل محل الإسلام كما هو الحال في فلسفة ابن رشد في إطار الفلسفة العربية.

ومن المعروف أن العلماء المحافظين رفضوا هذه الصورة عن ابن رشد من أمثال هولندييه في أوروبا وحسن أفندي قاسم في العالم العربي. ولكن اللافت للنظر أن الجامعة المصرية في عام ١٩٢٣ نظمت ندوة على شرف ارنست رينان، ولا أعرف شيئاً عن أبحاث هذه الندوة. وقد ألقى مصطفى عبد الرازق (١٨٨٥ - ١٩٤٧) محاضرة عن العلاقة بين رينان وجمال الدين الأفغاني. فقد كان رينان يشعر، وهو يتحدث معه، أنه أمام ابن سينا أو ابن رشد. ومع ذلك فقد انتقد رشيد رضا هذه المحاضرة بشدة في مجلة المنار " . أما البرت حوراني فقد كان تعليقه على كتاب مصطفى عبدالرازق " تمهيد لتاريخ الفلسفة الإسلامية " (القاهرة ١٩٤٤) أنه مؤلف في إطار عقلانية القرن التاسع عشر ، وأن شبح رينان يهيمن على الكتاب، بل إن شبحه يهيمن على معادلة مؤثرة مفادها أن عام موت ابن رشد هو تحول سلبي في تاريخ الفكر الإسلامي . فقد كان موته نهضة تراث كان من الممكن أن يكون تراثاً تنويرياً.

ثم يستطرد فيلد قائلاً إن الفلسفة العربية لم تنته بموت ابن رشد . بيد أن رينان يركز على العام ١١٩٨ ، ويرى أنه منذ ذلك

العام حتى عام ١٧٩٨ والفكر الحر في العالم الإسلامي مسحوق، لمدة ستمائة عام. ومع عام ١٧٩٨، وهو عام غزو نابليون لمصر، كان محكوماً على مصر أن تصطدم بالحدث. وهكذا أصبح ذلك العام علامة فارقة على حقتين، وعلى فجر عالم جديد. فقد ارتأى رينان وأتباعه أن حرق مؤلفات ابن رشد ونفيه وموته علامة على حقبة أطلق عليها حقبة "الانحطاط". وما زالت هذه الحقبة فيما بين ١١٩٨ و ١٧٩٨ تمثل ، في رأى كثيرين من مؤرخي الشرق الأوسط، حقبة ظلام وكسل عقلي. وبعد موت رينان تم الاتفاق على أن موت ابن رشد نقطة تحول في تاريخ الفكر الأوروبي والفكر الإسلامي، وأصبح ابن رشد رمزاً على بزوغ ثقافة أوروبية، وسقوطه في النسيان رمزاً على انحطاط الثقافة الإسلامية.

ولكن لا أحد يدري من الذي صك لفظ " انحطاط" للدلالة على سمة الثقافة في الإمبراطورية العثمانية في حين أن اللفظ المقابل للانحطاط وهو " النهضة" ذاع وانتشر في القرن التاسع عشر في الفكر العربي، وأصبح لدينا تولم: انحطاط وبهضة، أى لا انحطاط بدون نهضة .

ويحتم ستيفان فيلد قائلاً أن نمط ملاحدة عبادة ارنست ان نفسه: ينبغي البحث عن الحركة الفلسفية الإسلامية الحقة لدى

فرق علماء الكلام، ثم تساءل فيلد قائلاً : هل يمكن العثور على التراث الفلسفي الحق لفكر التنوير في أعمال ابن سينا وملا صدرا وابن عربي؟

وأظن أن هذا البحث لشتيفان فيلد ينطوي على مسألتين واضحتين وإشكالية خفية.

المسألة الأولى تدور على فكرتين : الفكرة الأولى أن المثقفين العرب ليسوا إلا أتباعاً لما قاله المفكر الفرنسي أرنست رينان عن ابن رشد، والفكرة الثانية أن أرسطو قد حل محل الإسلام .

عن الفكرة الأولى نقول إن التيار السائد بين المثقفين العرب هو تيار الإخوان المسلمين، وأن هذا التيار يستند إلى الفقيه ابن تيمية وهو الفقيه المعتمد من القرن الثالث عشر حتى بداية القرن الواحد والعشرين، وابن تيمية على النقيض من ابن رشد؛ إذ هو ضد المنطق وضد التأويل، عن المنطق يقول: "لا يحتاج إليه الدكي ولا ينفع به البليد" . وعن التأويل : "يرفضه كجور" . . . . .  
المنقول يتفق مع صريح المعقول، ثم إن الأخذ بالتأويل يفضي إلى نظرية الحقيقتين: حقيقة خاصة بالعلماء وحقيقة خاصة بالجمهور في حين أن الحقيقة واحدة ، والحق واحد.

أما ما تبقى من تيارات فكرية خارج تيار الإخوان المسلمين فهي في أغلبها محفوظة على عقلانية ابن رشد ولا أدل على

من الحوار الوارد في كتاب "حوار حول ابن رشد" الصادر عن المجلس الأعلى للثقافة والحوار الوارد في كتاب "ابن رشد والتأويل" الصادر في القاهرة عن دار الثقافة الجديدة، وفي نيويورك عن دار بروميتيوس. وتأسيساً على ذلك فإن قول شتيفان فيلد بأن أرسطو قد حل محل الإسلام قول بلا أساس.

هذا عن المسألة الأولى، أما عن المسألة الثانية فهي تدور على أن ابن رشد ليس إلا مجرد تابع لأرسطو . والمدقق في قراءة أعمال ابن رشد ، وعلى الأخص المنطق، يرى أن ابن رشد يتناول المنطق على غير تناول أرسطو في إقرار القسمة الثنائية بين الجمهور والراسخين في العلم . وعلى الرغم من أن هذه القسمة الثنائية قسمة تقليدية في الفكر الإسلامي إلا أن هذه القسمة هي القضية الأساسية في منطق ابن رشد. فالمنطق ، عنده، منطقتان: منطق الجمهور وهو منطق الاستقراء، ومنطق الراسخين في العلم وهو منطق القياس العقلي.

هذا بالإضافة إلى أن ابن رشد قد أدخل مفهوم التأويل في المنطق وهو مفهوم لم يكن وارداً عند أرسطو . فالتأويل، عند ابن رشد، يعني أن ثمة معنيين للنص الديني أحدهما معني ظاهر والآخر معني باطن. والمعني الباطن هو بسبب أعمال العقل في النص للذات، ومن ثم تتعدد التأويلات. ومن هنا قل ابن رشد، "أنه لا إجماع مع التأويل ولا تكفير مع التأويل".

هذا عن المسألتين فماذا عن الإشكالية الخفية ؟

الإشكالية الخفية وغير المعلنة صراحة في مقال شتيفان فيلد هي أن فلسفة ابن رشد من جذور التنوير الأوروبي في حين أن هذه الجذور قد اجتثت من حديقة الفكر العربي. وهذا هو ما أسميه مفارقة ابن رشد .

وأظن أن هذه المفارقة مردودة إلى مفهوم التأويل الذي له الفضل في تأسيس عصر الإصلاح الديني وعصر التنوير. فإذا كان لوثر هو المحرك الأول للعصر الأول فذلك مردود إلى عبارته المأثورة: ' الفحص الحر للإنجيل' وهي عبارة تعني تحرير العقل من السلطة الدينية، وبالتالي إعمال العقل في النص الديني، أي مشروعية التأويل . ومن ثم فإن الذي يأخذ بالتأويل يصبح موضع تكفير من السلطة الدينية وهذا ما حدث للوثر فقد لُقّب بـ " الهرطيق " أي الكافر.

وأظن أيضاً أن القسمة الثنائية بين الرشدیین والارشدیین في أوروبا مردودة، في أصلها، إلى مفهوم التأويل. واستناداً إلى ذلك كُفّر الرشدیین.

وأحسب أن شتيفان فيلد قد تجنب الخوض في هذه الأمور لكي يؤثر السلامة فاتحه إلى حل مفارقة ابن رشد بحذفها وتجاهلها ووضع مكانها حلاً آخر وهو أنه الأفضل للعالم الإسلامي الاتي.

نحو للتصوف متمثلاً في ابن سينا وملا صادرا وابن عربي. الأول لديه عناصر صوفية والآخران صوفيان على الأصالة.

وفي عام ١٩٩٧ أخرج يوسف شاهين فيلماً عن ابن رشد بعنوان "المصير". وكان قد أرسل خطاباً إلى رئاسة مؤتمر " ابن رشد والتنوير" يعتذر فيه عن عدم الحضور، ويعلمها أنه قرر إخراج الفيلم المذكور آنفاً. وقد تُرجم سيناريو الفيلم إلى الفرنسية في عام ١٩٩٧.

وفي فبراير ١٩٩٨ أقام معهد ثرفانتس بدمشق والمعهد الكاتلاني للمتوسط بالتعاون مع كلية الآداب بجامعة دمشق والسفارة الأسبانية والسفارة الموريتانية ندوة ابن رشد الدولية". ولم يكن عقد هذه الندوة مجرد مناسبة، وإنما لبيان الأهمية التاريخية لابن رشد، إذ هو بشكل ذروة التطور الفلسفي والعلمي الذي بدأ قبل عصر الخليفة عبدالرحمن الثالث الناصر بالله بمائتي عام عندما تعرف الأندلسيون، لأول مرة ، على الفلسفة الأفلاطونية المحدثة، وعلى الفلاسفة المشرقيين. وقد أفضى ذلك كله إلى أوج الفلسفة الأندلسية عند ابن باجة وابن طفيل وابن رشد. وكان لهؤلاء الثلاثة صفات رئيسية مشتركة وهي أنهم أطباء وعلى علاقة بالسلطة، ويهتمون بالعلوم وبالأخص علم الفلك، وفي رعاية الدولة الموحدية وعلى الأخص في هذا بنى يعقوب يوسف. وقد تأسست هذه الدولة بعد انهيار الدولة

المرابطة التي كانت قد رفضت العلوم اليونانية وخاصة الفلسفة وعلم الفلك فأهملت كلا من الثقافة والعلم.

وفي نفس العام، عام ١٩٩٨ صدرت ثلاثة كتب، في أوروبا، عن ابن رشد. فقد أصدر المستشرق الفرنسي روجيه أرنالديز كتاباً بعنوان "ابن رشد، عقلاني في الإسلام". وعلى غلاف الكتاب صورة الممثل نور الشريف على هيئة مختلفة لابن رشد. والكتاب يدور على التمييز بين نقد ابن رشد لحجج علماء الكلام وبين فحصه لمعطيات الوحي، بمعنى أن ذلك النقد لا يعني نفي الوحي، لأنه إذا كان ابن رشد على علاقة حميمة بخليفة الموحدين وإذا كان المهدي بن تومرت، مؤسس دولة الموحدين، متزمتاً فقد خلص أرنالديز من ذلك إلى ضرورة التزام ابن رشد بهذا التزمت، ومن ثم تنهار الصورة الشائعة عنه بأنه فيلسوف عقلاني محض أو فيلسوف مادي، وتحل محلها صورة ابن رشد محرر المسلمين من سلطان الفقهاء الموروث عن المذهب المالكي بعد أن تجمد، وهو سلطان لا يعتمد على الترهان وإنما على الجدل والخطابة. ويبقى بعد ذلك أنه فيلسوف مؤمن بالله على طريقة التصوف القرآني. والغريب في أمر هذا التفسير الأحادي أنه يتجاهل أحراق مؤلفات ابن رشد واتهامه بالكفر والزندقة ونفيه إلى أليسانه، وكل ذلك ثم بالتحسين. الوثيق بين كل من السلطة الدينية والسلطة الدينية.

وأخيراً أصدر المستشرق الانجليزي أوليفر لي مان كتاباً عن ابن رشد عنوانه "ابن رشد وفلسفته" الغاية منه بيان أسلوب ابن رشد في كيفية التدليل على أهمية الفلسفة في قدرتها على معرفة العالم، وعلى معرفة المبادئ الكامنة في البنية الفلسفية وفي اللغة المستخدمة. والغاية منه أيضاً بيان أن الفلسفة الإسلامية هي فلسفة بالمعنى الدقيق، وأن فلسفة ابن رشد دليل على ذلك، إذ هي تتطوى على نظريات فلسفية معقدة تستلزم تحليلاً فلسفياً.

هذه هي قصة المفارقة "مفارقة ابن رشد". وقد أثارت جدلاً في العصر الوسيط كما أثارت جدلاً في العصر الحديث، على الرغم من المسافة الزمنية التي تجاوزت ثمانمائة عام. ومعنى ذلك أن ما حدث لابن رشد، من اضطهاد في حده الأدنى ومن استبعاده من مسار الحضارة الإنسانية في حده الأقصى، هو إفساد للعقل، وهو إفساد في حاجة إلى تحليل نفسي وتحليل معرفي.

ولهذا ثمة سؤالان :

ما هي الدوافع اللاشعورية لاضطهاد ابن رشد؟

وفي صياغة أخرى :

هل الإنسان خائف من كشف أوهام متجذرة في أعماقه قد يتسبب عنه اهتزاز لاستقرار نفسه مزعوم ؟

وما هي العوامل المعرفية لاستبعاد ابن رشد ؟

وفي صياغة أخرى :

هل الإنسان خائف من الهبوط إلى التفكير بالنسبي بدلاً عن الصعود إلى التفكير بالمطلق ؟

إلا أن الجواب عنهما ليس من شأن هذا الكتاب.

## خاتمة مبتسرة

## الفهرس

- ٥ ..... قصة هذا الكتاب
- ١١ ..... ماذا حدث فى قرطبة ؟
- ٤٩ ..... ماذا حدث فى باريس ؟
- ٨١ ..... ماذا حدث فى القاهرة ونيويورك ؟
- ١١٥ ..... ماذا حدث بعد ذلك ؟
- ١٤٢ ..... خاتمة مبسرة